

küken
KITCHEN & HOME APPLIANCES



55W

TECHO
6 VELOCIDADES
3 ASPAS
RETRÁCTILES
TEMPORIZADOR

küken
KITCHEN & HOME APPLIANCES

Alfa Duser, S.L.
Pol. Ind. Anoa C/Cooperativa nº2
08635. Sant Esteve De Sesrovires
(Barcelona) España. B-60163441
T. 937831011 - F. 937838487
www.alfaduser.com
alfa@alfaduser.com

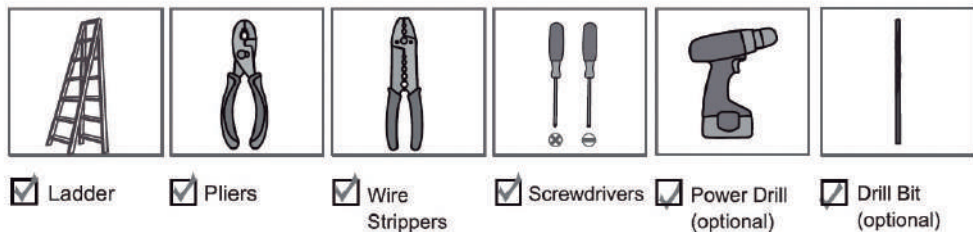
ADVERTENCIA

Para evitar el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones personales graves, siga estas instrucciones:

1. Revise el manual del usuario: antes de instalar su nuevo ventilador, lea detenidamente el manual del usuario y la información de seguridad. Revise cuidadosamente los planos de montaje para comprobar que no falte ningún componente.
2. Desconecte la alimentación eléctrica: asegúrese de desconectar la fuente de alimentación cuando instale, repare o limpie la luminaria. Para garantizar la seguridad y evitar posibles descargas eléctricas, no basta con simplemente Apague el interruptor de pared. Antes de realizar el cableado, asegúrese de desconectar la electricidad en la caja de fusibles principal. Todo cableado debe realizarse de acuerdo con los códigos eléctricos nacionales y locales. Además, es importante conectar a tierra el ventilador de techo como medida de precaución contra posibles descargas eléctricas.
3. Requisitos eléctricos y estructurales: Su nuevo ventilador de techo requerirá una línea de alimentación eléctrica con conexión a tierra de CA de 220-240V/60/50 Hz y un circuito de 600 amperios. De acuerdo con los códigos eléctricos, es necesario utilizar una caja de salida apta para ventiladores para soportar el peso y el movimiento adicionales asociados con un techo. Ventilador. Las cajas aptas para ventiladores estarán claramente etiquetadas como tales y suelen estar diseñadas para soportar ventiladores de techo con un peso de hasta 70 libras. Las cajas de salida aptas para ventiladores están disponibles en varias clasificaciones y diseños. Es fundamental asegurarse de que la clasificación de la caja de salida de su ventilador de techo cumple con los requisitos del ventilador de techo que está instalando.
3. No introduzca objetos en las aspas: No introduzca ningún objeto en las aspas del ventilador mientras este esté en funcionamiento.
4. Supervise a los niños: este aparato no está diseñado para ser utilizado por niños pequeños o personas con discapacidades. sin supervisión. Asegúrese de que los niños pequeños estén bajo estrecha supervisión para evitar que jueguen con el aparato.
5. Consulte a un electricista autorizado: Antes de instalar el ventilador de techo, consulte la sección sobre el método de cableado adecuado para su ventilador. Si cree que no tiene los conocimientos o la experiencia suficientes en cableado, es muy recomendable que un electricista autorizado instale el ventilador.
6. Elegir la ubicación de montaje adecuada: Los ventiladores de techo deben instalarse o montarse en el centro de la habitación y colocado al menos a 2,1 metros del suelo y a 45 centímetros de las paredes. Si la altura del techo lo permite, se recomienda instalar el ventilador a 2,1-2,7 metros por encima del suelo para lograr un flujo de aire óptimo flujo de aire.
7. No utilice un regulador de intensidad de luz de rango completo para controlar el ventilador: el uso de un regulador de intensidad de luz de rango completo para controlar velocidad del ventilador dañará el ventilador. Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no utilice un para controlar la velocidad del ventilador. Controle el encendido y apagado de la luz únicamente a través del interruptor de pared del ventilador y del mando a distancia suministrado.

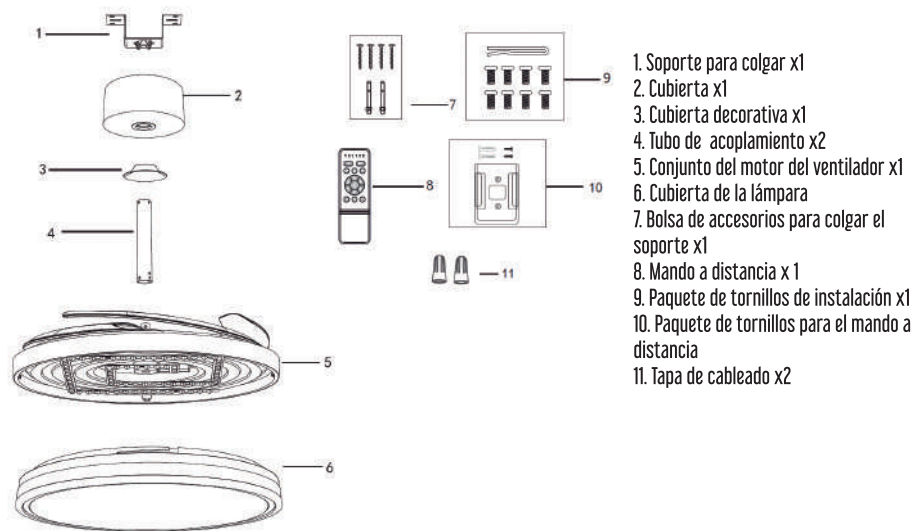
PREPARACIÓN DE HERRAMIENTAS ANTES DE LA INSTALACIÓN

Si se monta en una estructura de soporte, también necesitará las herramientas opcionales.



DESEMBALAJE DEL VENTILADOR

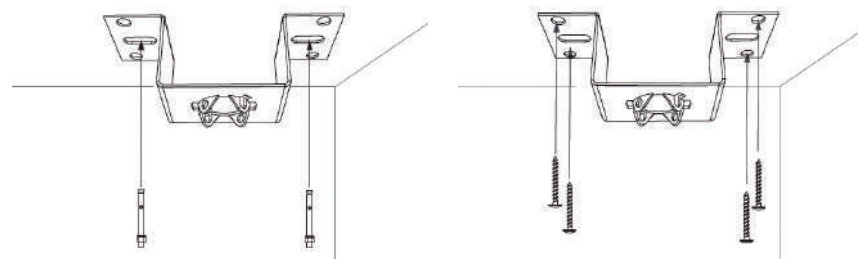
Desembale el ventilador y compruebe el contenido. Compruebe cada elemento antes de la instalación. Para reducir la posibilidad de arañazos o posibles daños, retire las piezas solo cuando sea necesario para la instalación



Nota: Para el modelo 8, consulte el manual del mando a distancia para conocer su uso.

Techo de madera Techo

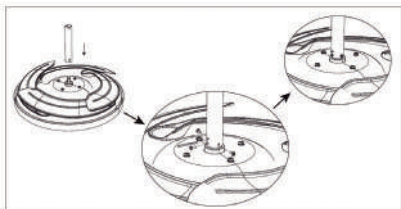
De hormigón



1-1. Si el techo es de madera, instale 4 tornillos autorroscantes para fijar el soporte de suspensión al techo. (Utilice la bolsa de accesorios Ref. n.º7 para el soporte de suspensión).

1-2. Si el techo es de hormigón, es necesario instalar dos tornillos de expansión para fijar el soporte de suspensión al techo. (Utilice la bolsa de accesorios Ref. n.º7 para el soporte de suspensión).

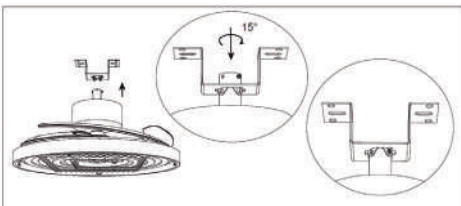
2. Alinee la barra de suspensión con el orificio del conjunto del motor del ventilador, atornille los tres tornillos e inserte el pestillo. (Instale la barra de suspensión utilizando el kit de accesorios referencia 9).



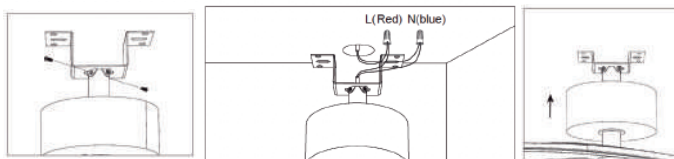
- Coloque la cubierta del acoplamiento y la cubierta protectora en la varilla descendente, una por una.
- Atornille dos tornillos en diagonal en la barra de suspensión. No apriete los tornillos hasta que estén bien sujetos. (Utilice el kit de accesorios n.º 9 para instalar la barra de suspensión).



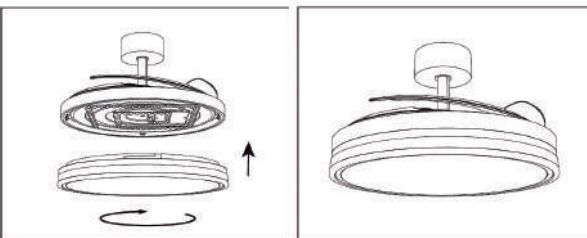
- Inserte la lámpara instalada en el orificio del colgador, gírela unos 15 grados y fíjela hacia abajo.



- Apriete los dos tornillos del kit de accesorios n.º 11 como se muestra en la imagen y apriete los tornillos que se aflojaron en el paso 4.
- Conecte los cables L (rojo) y N (azul) del receptor a la fuente de alimentación utilizando los tapones naranjas para cables suministrados



- Mueva la capota hacia arriba.
- Instalación de la cubierta de la lámpara.
- Instalación de la cubierta de la lámpara.

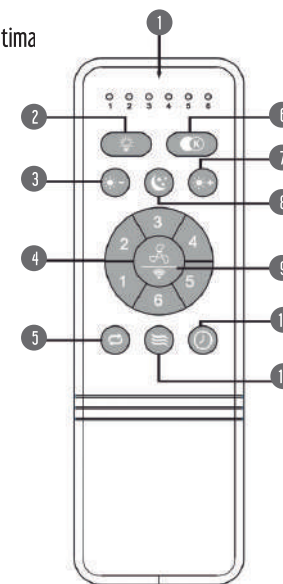


MANUAL DEL MANDO A DISTANCIA

- Para utilizar el ventilador, instale 2 pilas AAA (no incluidas) en el mando a distancia.
- Si no se utiliza durante un periodo prolongado, retire las pilas para evitar daños en el mando a distancia
- Guarde el mando a distancia lejos de temperaturas y humedad excesivas.
- Asegúrese de que las polaridades de las pilas sean las correctas al utilizar el mando a distancia. El indicador LED parpadea cada vez que se pulsa un botón.
- Mantiene el estado específico de las luces y los ventiladores durante al menos 15 segundos para activar la función de memoria o que garantiza que se guarden sus preferencias.

PARTES DEL MANDO

- Indicador de velocidad del ventilador
- Tecla 2: Encienda o apague la luz, y esta recordará la temperatura de color y el brillo de la última vez que se encendió. Mantenga pulsado el botón durante unos 3 segundos. Una vez que el código se haya emparejado correctamente, la luz parpadeará dos veces y sonará el zumbador
- BRILLO MENOS: Pulse el botón para reducir el brillo un nivel; el nivel más bajo es 1.
- NIVELES DE VELOCIDAD DEL VENTILADOR 1-6: Cada botón representa una velocidad, hay 6 velocidades en total.
- ADELANTE Y ATRÁS: En el modo adelante, pulse el botón para invertir el sentido del ventilador. Vuelva a pulsar el botón para que el ventilador vuelva al modo adelante.
- CAMBIAR LA TEMPERATURA DEL COLOR: Con la luz encendida, pulse una vez para cambiar la temperatura del color de 2700 K a 6500 K.
- BRILLO PLUS: Pulse el botón una vez para aumentar el brillo en un nivel, hasta un máximo de 6 niveles.
- MODO LUZ NOCTURNA: Con la luz encendida o apagada, pulse el botón una vez para activar el modo Luz nocturna (temperatura de color de 2700 K).
- Con el ventilador encendido, pulse una vez para apagarlo; pulse de nuevo para volver a encenderlo.
- Cada pulsación añade 1 hora, con un temporizador máximo de 6 horas. Pulse cualquier botón para cancelar el temporizador. Las luces indicadoras superiores mostrarán la duración del temporizador, y cada luz representará 1 hora.
- VIENTO NATURAL: El ventilador pasará por los niveles 1-2-3-4-5-6-5-4-3-1-



LA CORRECTA ELIMINACIÓN

El símbolo del cubo de basura tachado indica que el artículo debe ser eliminado por separado de los residuos domésticos. El artículo debe ser entregado para su reciclaje de acuerdo con las normas ambientales locales para la eliminación de residuos. Al separar un artículo marcado de los residuos domésticos, ayudará a reducir el volumen de los residuos enviados a los incineradores o a los rellenos sanitarios y a minimizar cualquier posible impacto negativo en el medio ambiente.

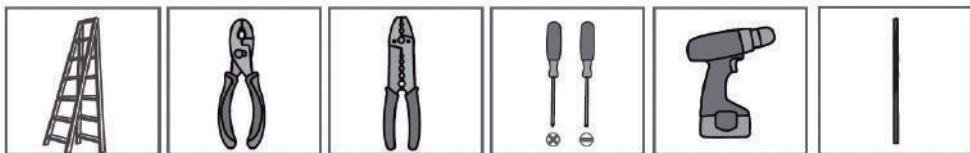
AVISO

Para evitar o risco de incêndio, choque elétrico e ferimentos graves, siga estas instruções:

1. Consulte o manual do utilizador: antes de instalar o seu novo ventilador, leia atentamente o manual do utilizador e as informações de segurança. Verifique cuidadosamente as plantas de montagem para se certificar de que não falta nenhum componente.
2. Desligue a alimentação elétrica: certifique-se de desligar a fonte de alimentação ao instalar, reparar ou limpar a luminária. Para garantir a segurança e evitar possíveis descargas elétricas, não basta simplesmente desligar o interruptor da parede. Antes de realizar a instalação elétrica, certifique-se de desligar a energia elétrica na caixa de fusíveis principal. Toda a instalação elétrica deve ser realizada de acordo com os códigos elétricos nacionais e locais. Além disso, é importante ligar o ventilador de teto à terra como medida de precaução contra possíveis descargas elétricas.
3. Requisitos elétricos e estruturais: O seu novo ventilador de teto requer uma linha de alimentação elétrica com ligação à terra CA de 220-240V/60/50 Hz e um circuito de 600 amperes. De acordo com os códigos elétricos, é necessário utilizar uma caixa de saída adequada para ventiladores para suportar o peso e o movimento adicionais associados a um teto. As caixas adequadas para ventiladores estarão claramente identificadas como tal e geralmente são projetadas para suportar ventiladores de teto com peso de até 70 libras. As caixas de saída adequadas para ventiladores estão disponíveis em várias classificações e designs. É fundamental garantir que a classificação da caixa de saída do seu ventilador de teto atenda aos requisitos do ventilador de teto que está a instalar.
4. Não introduza objetos nas pás: Não introduza nenhum objeto nas pás do ventilador enquanto ele estiver em funcionamento.
5. Supervisione as crianças: este aparelho não foi concebido para ser utilizado por crianças pequenas ou pessoas com deficiências, sem supervisão. Certifique-se de que as crianças pequenas estejam sob supervisão rigorosa para evitar que brinquem com o aparelho.
6. Consulte um electricista autorizado: Antes de instalar o ventilador de teto, consulte a seção sobre o método de cablagem adequado para o seu ventilador. Se considerar que não tem conhecimentos ou experiência suficientes em cablagem, é altamente recomendável que um electricista autorizado instale o ventilador.
7. Escolha o local de montagem adequado: Os ventiladores de teto devem ser instalados ou montados no centro da sala e colocados a pelo menos 2,1 metros do chão e a 45 centímetros das paredes. Se a altura do teto permitir, recomenda-se instalar o ventilador a 2,1-2,7 metros acima do chão para obter um fluxo de ar ideal.
8. Não utilize um regulador de intensidade de luz de gama completa para controlar o ventilador: a utilização de um regulador de intensidade de luz de gama completa para controlar a velocidade do ventilador danificará o ventilador. Para reduzir o risco de incêndio ou choque elétrico, não utilize um para controlar a velocidade do ventilador. Controle o ligar e desligar da luz apenas através do interruptor de parede do ventilador e do comando à distância fornecido.

PREPARAÇÃO DAS FERRAMENTAS ANTES DA INSTALAÇÃO

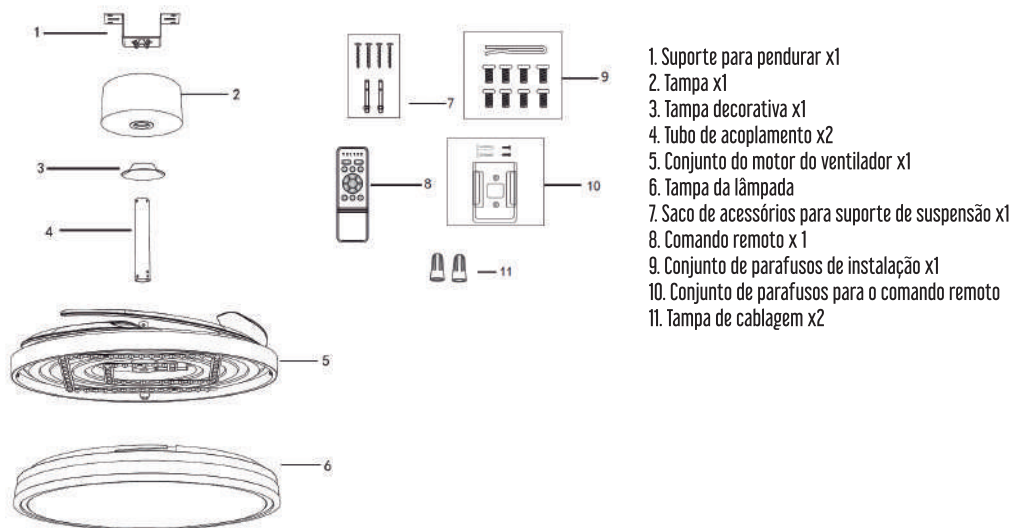
Se for montado numa estrutura de suporte, também serão necessárias ferramentas opcionais.



- Ladder
- Pliers
- Wire Strippers
- Screwdrivers
- Power Drill (optional)
- Drill Bit (optional)

DESEMBALAGEM DO VENTILADOR

Desembale o ventilador e verifique o conteúdo. Verifique cada elemento antes da instalação. Para reduzir a possibilidade de arranhões ou possíveis danos, remova as peças apenas quando necessário para a instalação

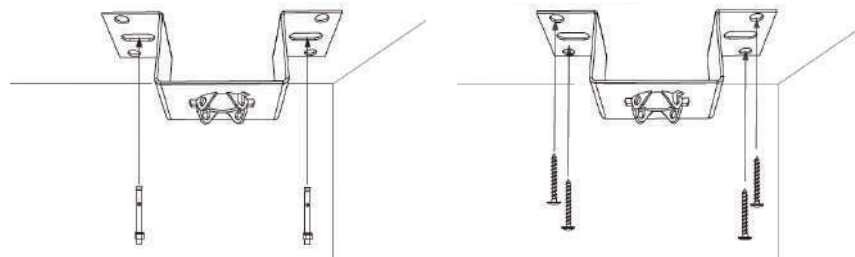


- 1. Suporte para pendurar x1
- 2. Tampa x1
- 3. Tampa decorativa x1
- 4. Tubo de acoplamento x2
- 5. Conjunto do motor do ventilador x1
- 6. Tampa da lâmpada
- 7. Saco de acessórios para suporte de suspensão x1
- 8. Comando remoto x 1
- 9. Conjunto de parafusos de instalação x1
- 10. Conjunto de parafusos para o comando remoto
- 11. Tampa de cablagem x2

Nota: Para o modelo 8, consulte o manual do comando remoto para saber como utilizá-lo.

Teto de madeira Teto

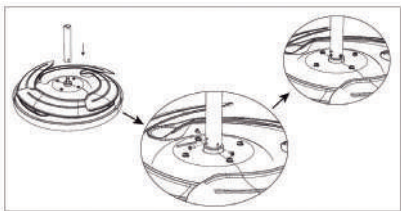
De concreto



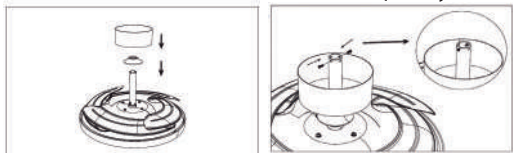
1-1. Se o teto for de madeira, instale 4 parafusos auto-roscentes para fixar o suporte de suspensão ao teto. (use o saco de acessórios Ref. n.º 7 para o suporte de suspensão).

1-2. Se o teto for de betão, é necessário instalar dois parafusos de expansão para fixar o suporte de suspensão ao teto. (use o saco de acessórios Ref. n.º 7 para o suporte de suspensão).

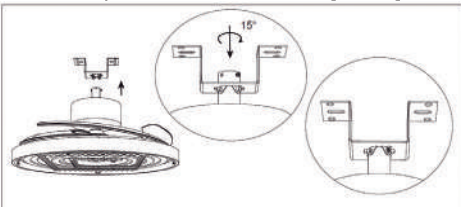
2. Alinhe a barra de suspensão com o orifício do conjunto do motor do ventilador, aperte os três parafusos e insira o trinco. (Instale a barra de suspensão utilizando o kit de acessórios referência n.º 9).



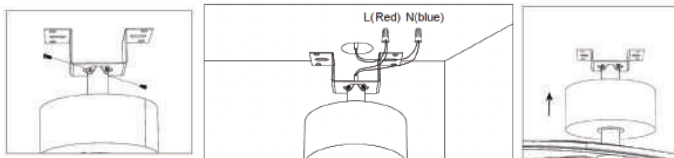
3. Coloque a tampa do acoplamento e a cobertura na haste, uma a uma.
4. Aparafuse dois parafusos na diagonal na barra de suspensão. Não aperte os parafusos até que estejam bem fixos. (Use o kit de acessórios nº 9 para instalar a barra de suspensão).



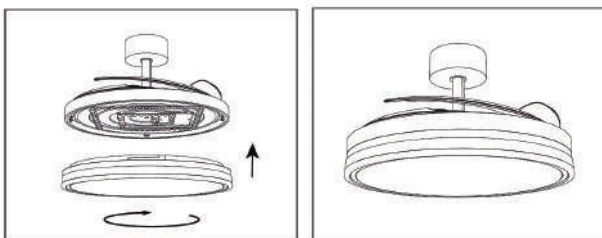
5. Insira a lâmpada instalada no orifício do gancho, gire-a cerca de 15 graus e fixe-a para baixo.



6. Aperte os dois parafusos do kit de acessórios nº 11, conforme mostrado na imagem, e aperte os parafusos que foram soltos na etapa 4.
7. Ligue os cabos L (vermelho) e N (azul) do recetor à fonte de alimentação utilizando os tampões laranja para cabos fornecidos



8. Levante a capota.
9. Instalação da tampa da lâmpada.
10. Instalação da tampa da lâmpada.

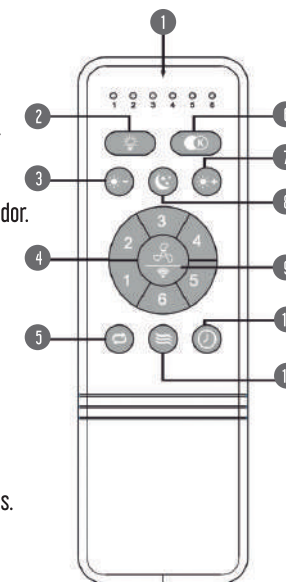


MANUAL DO COMANDO À DISTÂNCIA

1. Para utilizar o ventilador, coloque 2 pilhas AAA (não incluídas) no comando à distância.
2. Se não for utilizado durante um período prolongado, retire as pilhas para evitar danos no comando à distância
3. Guarde o comando à distância longe de temperaturas e humidade excessivas.
4. Certifique-se de que as polaridades das pilhas estão corretas ao utilizar o comando à distância. O indicador LED pisca sempre que um botão é pressionado.
5. Mantenha o estado específico das luzes e dos ventiladores durante pelo menos 15 segundos para ativar a função de memória que garante que as suas preferências sejam guardadas.

PARTES DO COMANDO

1. Indicador de velocidade do ventilador Tecla
2. Ligue ou desligue a luz, e ela lembrará a temperatura de cor e o brilho da última vez que foi ligada. Mantenha o botão pressionado por cerca de 3 segundos. Uma vez que o código tenha sido emparelhado corretamente, a luz piscará duas vezes e o alarme soará.
3. BRILHO MENOS: Pressione o botão para reduzir o brilho em um nível; o nível mais baixo é 1.
4. NÍVEIS DE VELOCIDADE DO VENTILADOR 1-6: Cada botão representa uma velocidade, há 6 velocidades no total.
5. AVANÇAR E RECUAR: No modo avançar, pressione o botão para inverter o sentido do ventilador. Pressione novamente o botão para que o ventilador volte ao modo avançar.
6. ALTERAR A TEMPERATURA DA COR: Com a luz acesa, pressione uma vez para alterar a temperatura da cor de 2700 K para 6500 K.
7. BRILHO PLUS: Pressione o botão uma vez para aumentar o brilho em um nível, até um máximo de 6 níveis.
8. MODO LUZ NOTURNA: Com a luz acesa ou apagada, pressione o botão uma vez para ativar o modo Luz noturna (temperatura de cor de 2700 K).
- 9: Com o ventilador ligado, pressione uma vez para desligá-lo; pressione novamente para ligá-lo novamente.
- 10: Cada vez que pressionar, acrescenta-se 1 hora, com um temporizador máximo de 6 horas. Pressione qualquer botão para cancelar o temporizador. As luzes indicadoras superiores exibirão a duração do temporizador, com cada luz a representar 1 hora.
11. VENTO NATURAL: O ventilador passará pelos níveis 1-2-3-4-5-6-5-4-3-1-



DESCARTE CORRETO

O símbolo do cesto de lixo com rodas riscado indica que o item deve ser descartado separadamente do lixo doméstico. O item deve ser entregue para reciclagem de acordo com as regulamentações ambientais locais para descarte de resíduos. Ao separar um item marcado do seu lixo doméstico, você ajudará a reduzir o volume de resíduos enviados para incineradores ou aterros sanitários e minimizará qualquer impacto negativo potencial no meio ambiente.

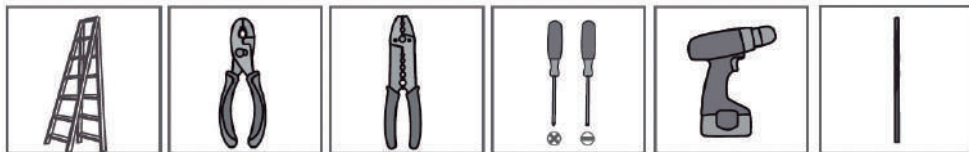
WARNING

To avoid the risk of fire, electric shock, and serious personal injury, follow these instructions:

1. Review the user manual: Before installing your new fan, carefully read the user manual and safety information. Carefully review the assembly drawings to ensure that no components are missing.
2. Disconnect the power supply: ensure that the power supply is disconnected when installing, repairing, or cleaning the light fixture. To ensure safety and avoid possible electric shock, it is not enough to simply turn off the wall switch. Before wiring, be sure to disconnect the electricity at the main fuse box. All wiring must be done in accordance with national and local electrical codes. In addition, it is important to ground the ceiling fan as a precaution against possible electric shock.
3. Electrical and structural requirements: Your new ceiling fan will require a 220-240V/60/50 Hz AC grounded power line and a 600-amp circuit. In accordance with electrical codes, it is necessary to use a fan-rated junction box to support the additional weight and movement associated with a ceiling fan. Fan-rated boxes will be clearly labelled as such and are typically designed to support ceiling fans weighing up to 70 pounds. Fan-rated junction boxes are available in various ratings and designs. It is essential to ensure that the rating of your ceiling fan's junction box meets the requirements of the ceiling fan you are installing.
3. Do not insert objects into the blades: Do not insert any objects into the fan blades while the fan is in operation.
4. Supervise children: This appliance is not intended for use by young children or persons with disabilities, without supervision. Ensure that young children are under close supervision to prevent them from playing with the appliance.
5. Consult a licensed electrician: Before installing the ceiling fan, refer to the section on the proper wiring method for your fan. If you do not feel you have sufficient knowledge or experience in wiring, it is highly recommended that a licensed electrician install the fan.
6. Choose the right mounting location: Ceiling fans should be installed or mounted in the centre of the room and positioned at least 2.1 metres from the floor and 45 centimetres from the walls. If ceiling height permits, it is recommended that the fan be installed 2.1-2.7 metres above the floor for optimal airflow.
7. Do not use a full-range dimmer switch to control the fan: Using a full-range dimmer switch to control the fan speed will damage the fan. To reduce the risk of fire or electric shock, do not use a dimmer switch to control the fan speed. Control the light on/off function only through the fan wall switch and the supplied remote control.

PREPARING TOOLS BEFORE INSTALLATION

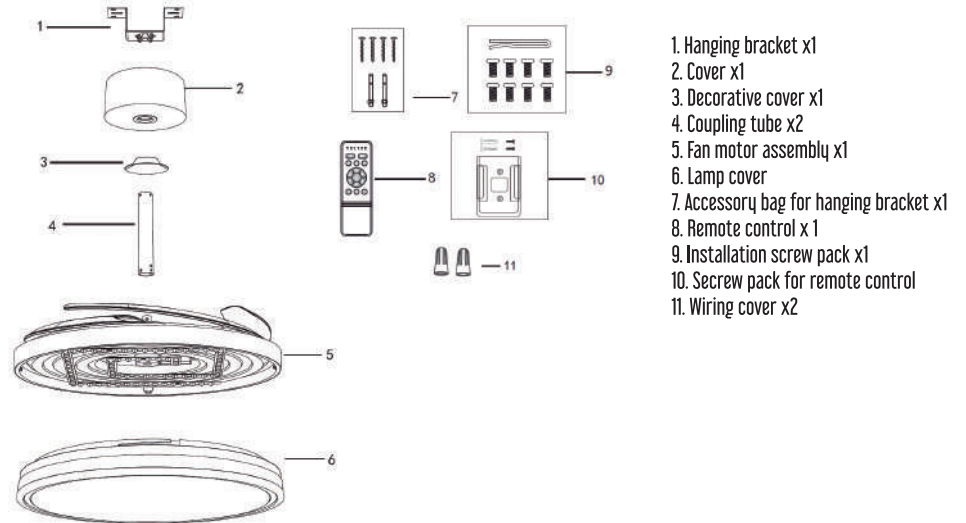
If mounting on a support structure, you will also need the optional tools.



- Ladder
- Pliers
- Wire Strippers
- Screwdrivers
- Power Drill (optional)
- Drill Bit (optional)

UNPACKING THE FAN

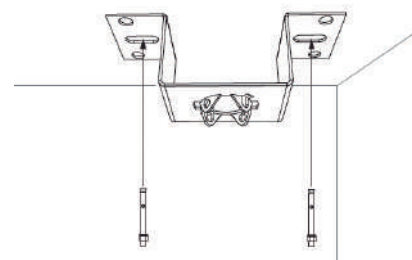
Unpack the fan and check the contents. Check each item before installation. To reduce the possibility of scratches or damage, remove the parts only when necessary for installation.



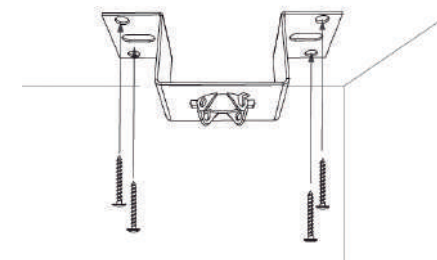
1. Hanging bracket x1
2. Cover x1
3. Decorative cover x1
4. Coupling tube x2
5. Fan motor assembly x1
6. Lamp cover
7. Accessory bag for hanging bracket x1
8. Remote control x1
9. Installation screw pack x1
10. Secrew pack for remote control
11. Wiring cover x2

Note: For the 8 model, refer to the remote control manual for instructions on how to use it.

Wooden ceiling



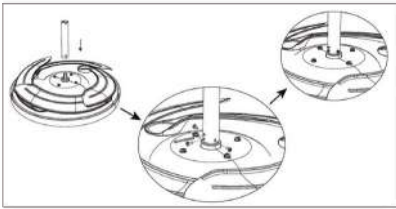
Concrete ceiling



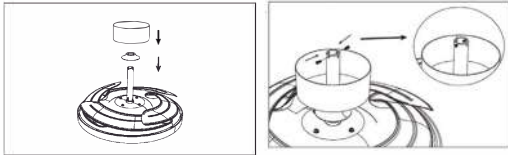
-1. If you have a wooden ceiling, you must install 4 self-tapping screws to secure the suspension bracket to the ceiling. (Use accessory bag Ref. No. 7 for the suspension bracket).

1-2. If you have a concrete ceiling, you will need to install two expansion screws to secure the suspension bracket to the ceiling. (Use accessory bag Ref. No. 7 for the suspension bracket).

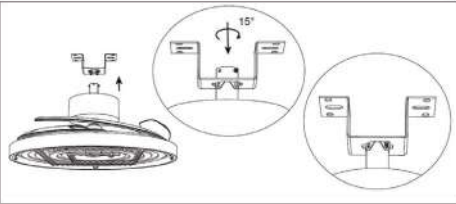
2. Align the suspension bar with the hole in the fan motor assembly, screw in the three screws, and insert the latch. (Install the suspension bar using accessory kit Ref. No. 9).



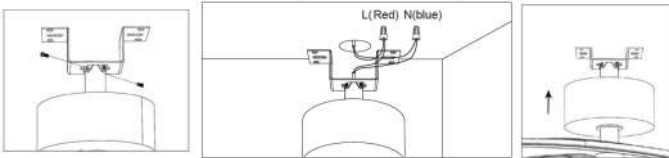
- Put the coupling cover and the canopy in to the downrod one by one.
- Screw two screws diagonally into the suspension bar. Do not tighten the screws until they are secure. (Use accessory kit no. 9 to install the suspe



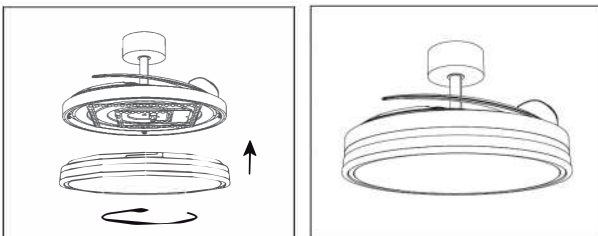
- Insert the installed lamp into the hole in the hanger, rotate it about 15 degrees, and secure it downwards.



- Tighten the two screws from accessory kit #9 as shown in the picture, and tighten the screws that were loosened in step 4.
- Connect the L (red) and N (blue) wires from the receiver to the power supply using the orange wire plugs provided.



- Move the canopy upwards.
- Installing the lamp cover.
- Installing the lamp cover.

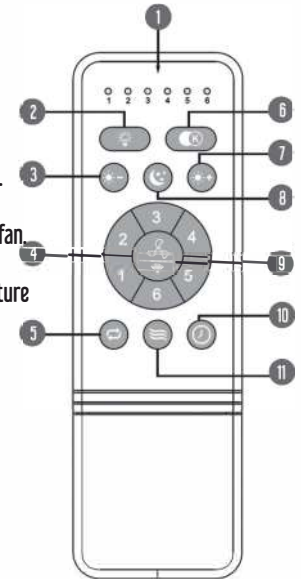


REMOTE CONTROL MANUAL

- To use the fan, insert 2 AAA batteries (not included) into the remote control.
- If not used for an extended period, remove the batteries to prevent damage to the remote control.
- Store the remote control away from excessive temperatures and humidity.
- Ensure that the battery polarities are correct when using the remote control. The LED indicator flashes each time a button is pressed.
- Maintain the specific status of the lights and fans for at least 15 seconds to activate the memory function which ensures that your preferences are saved.

REMOTE CONTROL PARTS

- Fan speed indicator button
- Turn the light on or off, and it will remember the colour temperature and brightness from the last time it was turned on. Press and hold the button for about 3 seconds. Once the code has been successfully paired, the light will flash twice and the buzzer will sound.
- DIMMER: Press the button to reduce the brightness by one level; the lowest level is 1.
- FAN SPEED LEVELS 1-6: Each button represents one speed, there are 6 speeds in total.
- FORWARD AND REVERSE: In forward mode, press the button to reverse the direction of the fan. Press the button again to return the fan to forward mode.
- CHANGE COLOUR TEMPERATURE: With the light on, press once to change the colour temperature from 2700K to 6500K.
- BRIGHTNESS PLUS: Press the button once to increase the brightness by one level, up to a maximum of 6 levels.
- NIGHT LIGHT MODE: With the light on or off, press the button once to activate Night Light mode (colour temperature of 2700 K).
- With the fan on, press once to turn it off; press again to turn it back on.
- Each press adds 1 hour, with a maximum timer of 6 hours. Press any button to cancel the timer. The top indicator lights will display the timer's duration, with each light representing 1 hour.
- NATURAL WIND: The fan will cycle through levels 1-2-3-4-5-6-5-4-3-2-1.



CORRECT DISPOSAL

The crossed-out wheeled bin symbol indicates that the item must be disposed of separately from household waste. The item should be handed over for recycling in accordance with local environmental regulations for waste disposal. By separating a marked item from household waste, you will help to reduce the volume of waste sent to incinerators or landfills and minimise any potential negative impact on the environment.

AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque d'incendie, d'électrocution et de blessures graves, veuillez suivre les instructions suivantes :

1. Consultez le manuel d'utilisation : avant d'installer votre nouveau ventilateur, lisez attentivement le manuel d'utilisation et les informations de sécurité. Vérifiez soigneusement les plans de montage pour vous assurer qu'aucun composant ne manque.

2. Débranchez l'alimentation électrique : veillez à débrancher l'alimentation électrique lorsque vous installez, réparez ou nettoyez

le luminaire. Pour garantir la sécurité et éviter tout risque d'électrocution, il ne suffit pas de simplement couper l'interrupteur mural. Avant d'effectuer le câblage, assurez-vous de couper l'électricité au niveau du tableau électrique principal. Tout câblage doit être effectué conformément aux codes électriques nationaux et locaux. De plus, il est important de mettre le ventilateur de plafond à la terre comme mesure de précaution contre d'éventuels décharges électriques.

3. Exigences électriques et structurelles : votre nouveau ventilateur de plafond nécessitera une alimentation électrique avec mise à la terre de 220-240V/60/50 Hz et un circuit de 600 ampères. Conformément aux codes électriques, il est nécessaire d'utiliser un boîtier de sortie adapté aux ventilateurs afin de supporter le poids et les mouvements supplémentaires associés à un ventilateur de plafond.

Les boîtiers adaptés aux ventilateurs sont clairement étiquetés comme tels et sont généralement conçus pour supporter des ventilateurs de plafond pesant jusqu'à 70 livres. Les boîtiers de sortie adaptés aux ventilateurs sont disponibles en plusieurs classifications et modèles. Il est essentiel de s'assurer que la classification du boîtier de sortie de votre ventilateur de plafond est conforme aux exigences du ventilateur de plafond que vous installez.

3. N'introduisez pas d'objets dans les pales : n'introduisez aucun objet dans les pales du ventilateur lorsqu'il est en marche.

4. Surveillez les enfants : cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par de jeunes enfants ou des personnes handicapées, sans surveillance. Veillez à ce que les jeunes enfants soient étroitement surveillés afin qu'ils ne jouent avec l'appareil.

5. Consultez un électricien agréé : avant d'installer le ventilateur de plafond, consultez la section sur la méthode de câblage appropriée pour votre ventilateur. Si vous estimez ne pas avoir les connaissances ou l'expérience suffisantes en matière de câblage, il est fortement recommandé de faire installer le ventilateur par un électricien agréé.

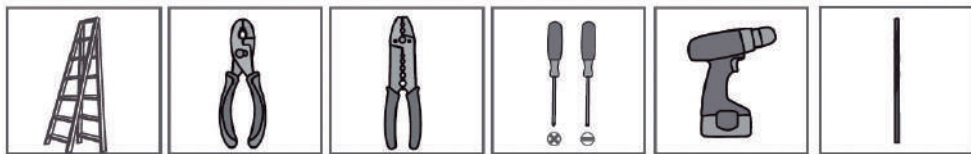
6. Choisissez l'emplacement de montage approprié : les ventilateurs de plafond doivent être installés ou montés au centre de la pièce, à au moins 2,1 mètres du sol et à 45 centimètres des murs. Si

la hauteur du plafond le permet, il est recommandé d'installer le ventilateur à une hauteur comprise entre 2,1 et 2,7 mètres au-dessus du sol afin d'obtenir un flux d'air optimal.

7. N'utilisez pas de variateur de lumière à gamme complète pour contrôler le ventilateur : l'utilisation d'un variateur de lumière à gamme complète pour contrôler la vitesse du ventilateur endommagera ce dernier. Pour réduire le risque d'incendie ou d'électrocution, n'utilisez pas de variateur pour contrôler la vitesse du ventilateur. Contrôlez l'allumage et l'extinction de la lumière uniquement à l'aide de l'interrupteur mural du ventilateur et de la télécommande fournie.

PRÉPARATION DES OUTILS AVANT L'INSTALLATION

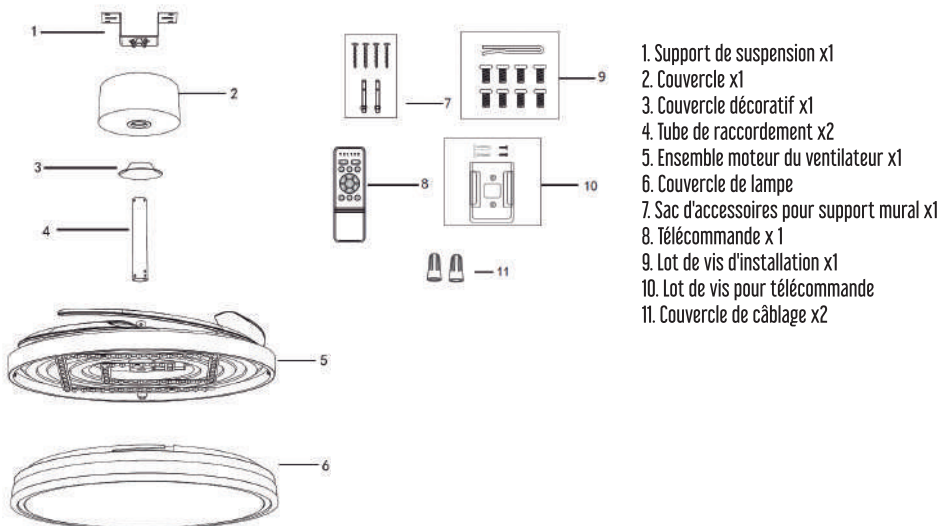
Si le ventilateur est monté sur une structure de support, vous aurez également besoin des outils optionnels.



- Ladder
- Pliers
- Wire Strippers
- Screwdrivers
- Power Drill (optional)
- Drill Bit (optional)

DÉBALLAGE DU VENTILATEUR

Déballer le ventilateur et vérifiez son contenu. Vérifiez chaque élément avant l'installation. Afin de réduire le risque de rayures ou de dommages éventuels, ne retirez les pièces que lorsque nécessaire pour l'installation

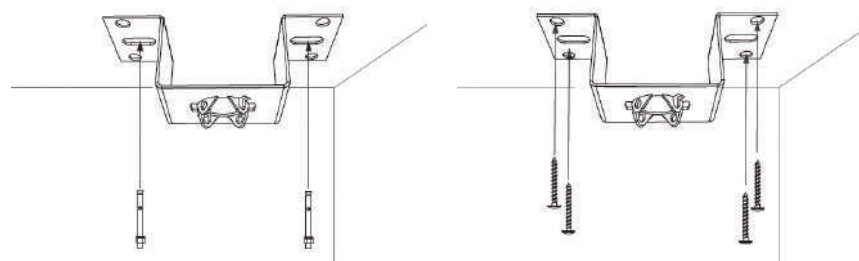


- 1. Support de suspension x1
- 2. Couvre-cle x1
- 3. Couvercle décoratif x1
- 4. Tube de raccordement x2
- 5. Ensemble moteur du ventilateur x1
- 6. Couvercle de lampe
- 7. Sac d'accessoires pour support mural x1
- 8. Télécommande x 1
- 9. Lot de vis d'installation x1
- 10. Lot de vis pour télécommande
- 11. Couvercle de câblage x2

Remarque : pour le modèle 8, consultez le manuel de la télécommande pour connaître son utilisation.

Plafond en bois Plafond

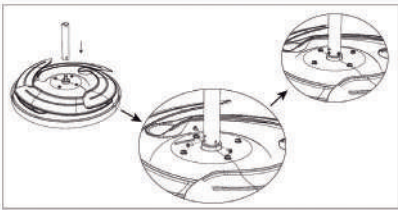
En béton



1-1. S'il s'agit d'un plafond en bois, 4 vis autotaraudeuses doivent être installées pour fixer le support de suspension au plafond. (Utilisez le sac d'accessoires réf. n° 7 pour le support de suspension).

1-2. S'il s'agit d'un plafond en béton, deux vis à expansion doivent être installées pour fixer le support de suspension au plafond. (Utilisez le sac d'accessoires réf. n° 78 pour le support de suspension).

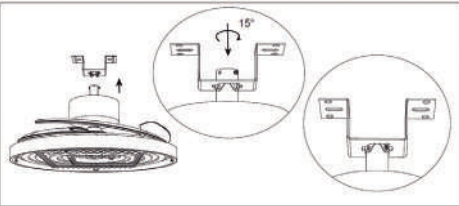
2. Alignez la barre de suspension avec le trou de l'ensemble moteur du ventilateur, vissez les trois vis et insérez le loquet. (Installez la barre de suspension à l'aide du kit d'accessoires réf. n°9).



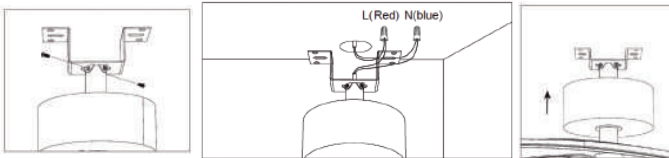
- Placez le couvercle d'accouplement et le cache dans la tige de suspension, l'un après l'autre.
- Vissez deux vis en diagonale dans la barre de suspension. Ne serrez pas les vis tant qu'elles ne sont pas bien fixées. (Utilisez le kit d'accessoires n° 9 pour installer la barre de suspension).



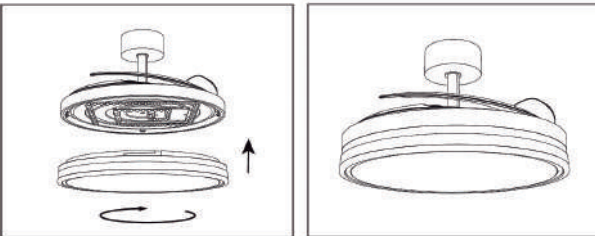
- Insérez la lampe installée dans le trou du crochet, tournez-la d'environ 15 degrés et fixez-la vers le bas.



- Serrez les deux vis du kit d'accessoires n° 11 comme indiqué sur l'image et serrez les vis qui ont été desserrées à l'étape 4.
- Connectez les fils L (rouge) et N (bleu) du récepteur à l'alimentation électrique à l'aide des fiches orange fournies.



- Déplacez la verrière vers le haut.
- Installation du cache de la lampe.
- Installation du cache de la lampe.

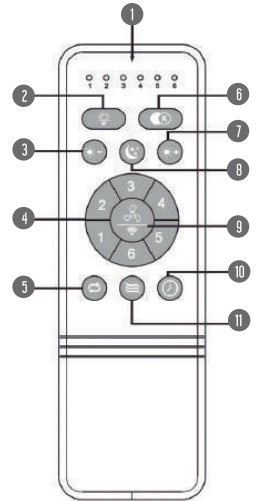


MANUEL DE LA TÉLÉCOMMANDE

- Pour utiliser le ventilateur, insérez 2 piles AAA (non fournies) dans la télécommande.
- Si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période, retirez les piles afin d'éviter d'endommager la télécommande.
- Conservez la télécommande à l'abri des températures et de l'humidité excessives.
- Assurez-vous que les polarités des piles sont correctes lorsque vous utilisez la télécommande. Le voyant LED clignote chaque fois que vous appuyez sur un bouton.
- Maintient l'état spécifique des lumières et des ventilateurs pendant au moins 15 secondes pour activer la fonction mémoire qui garantit la sauvegarde de vos préférences.

PARTIES DE LA TÉLÉCOMMANDE

- Indicateur de vitesse du ventilateur Touche
- allumez ou éteignez la lampe, qui mémorisera la température de couleur et la luminosité de la dernière utilisation. Maintenez la touche enfoncée pendant environ 3 secondes. Une fois le code correctement appairé, la lampe clignotera deux fois et le buzzer retentira.
- DIMINUTION DE LA LUMINOSITÉ** : appuyez sur le bouton pour réduire la luminosité d'un niveau ; le niveau le plus bas est 1.
- NIVEAUX DE VITESSE DU VENTILATEUR 1-6** : chaque bouton correspond à une vitesse, il y a 6 vitesses au total.
- AVANT ET ARRIÈRE** : En mode avant, appuyez sur le bouton pour inverser le sens du ventilateur. Appuyez à nouveau sur le bouton pour que le ventilateur revienne en mode avant.
- CHANGER LA TEMPÉRATURE DE COULEUR** : Lorsque la lumière est allumée, appuyez une fois pour changer la température de couleur de 2700 K à 6500 K.
- LUMINOSITÉ PLUS** : Appuyez une fois sur le bouton pour augmenter la luminosité d'un niveau, jusqu'à un maximum de 6 niveaux.
- MODE VEILLEUSE** : Lorsque la lumière est allumée ou éteinte, appuyez une fois sur le bouton pour activer le mode Veilleuse (température de couleur de 2700 K).
- Lorsque le ventilateur est allumé, appuyez une fois pour l'éteindre ; appuyez à nouveau pour le rallumer.
- Chaque pression ajoute 1 heure, avec un minuteur maximal de 6 heures. Appuyez sur n'importe quel bouton pour annuler le minuteur. Les voyants supérieurs indiquent la durée du minuteur, chaque voyant représentant 1 heure.
- VENT NATUREL** : Le ventilateur passera par les niveaux 1-2-3-4-5-6-5-4-3-1-



ÉLIMINATION CORRECTE

Le symbole de la poubelle barrée indique que l'article doit être éliminé séparément des déchets ménagers. L'article doit être remis au recyclage conformément aux réglementations environnementales locales en matière d'élimination des déchets. En séparant un article marqué des déchets ménagers, vous contribuez à réduire le volume des déchets envoyés dans les incinérateurs ou les décharges et à minimiser tout impact négatif potentiel sur l'environnement.

AVVERTENZA

Per evitare il rischio di incendio, scosse elettriche e lesioni personali gravi, seguire queste istruzioni:

1. Leggere il manuale d'uso: prima di installare il nuovo ventilatore, leggere attentamente il manuale d'uso e le informazioni di sicurezza. Controllare attentamente i disegni di montaggio per verificare che non manchino componenti.
2. Scollegare l'alimentazione elettrica: assicurarsi di scollegare l'alimentazione elettrica durante l'installazione, la riparazione o la pulizia l'apparecchio di illuminazione. Per garantire la sicurezza ed evitare possibili scosse elettriche, non è sufficiente spegnere l'interruttore a muro. Prima di effettuare il cablaggio, assicurarsi di scollegare l'alimentazione elettrica dalla scatola dei fusibili principale. Tutti i cablaggi devono essere effettuati in conformità con le norme elettriche nazionali e locali. Inoltre, è importante mettere a terra il ventilatore a soffitto come misura di precauzione contro possibili scosse elettriche.

3. Requisiti elettrici e strutturali: Il vostro nuovo ventilatore da soffitto richiederà un'alimentazione elettrica con collegamento a terra CA da 220-240V/60/50 Hz e un circuito da 600 ampere. In conformità con le norme elettriche, è necessario utilizzare una scatola di derivazione adatta ai ventilatori per sostenere il peso e il movimento aggiuntivi associati a un ventilatore a soffitto.

Le scatole adatte ai ventilatori saranno chiaramente etichettate come tali e sono solitamente progettate per sostenere ventilatori a soffitto con un peso fino a 70 libbre. Le scatole di derivazione adatte ai ventilatori sono disponibili in varie classificazioni e modelli. È fondamentale assicurarsi che la classificazione della scatola di derivazione del ventilatore a soffitto sia conforme ai requisiti del ventilatore a soffitto che si sta installando.

3. Non inserire oggetti nelle pale: non inserire alcun oggetto nelle pale del ventilatore mentre è in funzione.

4. Sorvegliare i bambini: questo apparecchio non è progettato per essere utilizzato da bambini piccoli o persone con disabilità, senza supervisione. Assicurarsi che i bambini piccoli siano sotto stretta supervisione per evitare che giochino con l'apparecchio.

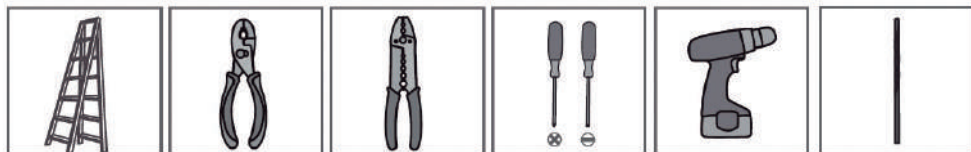
5. Consultare un elettricista autorizzato: prima di installare il ventilatore da soffitto, consultare la sezione relativa al metodo di cablaggio corretto per il ventilatore. Se ritenete di non avere conoscenze o esperienza sufficienti in materia di cablaggio, si consiglia vivamente di far installare il ventilatore da un elettricista autorizzato.

6. Scegliere la posizione di montaggio adeguata: i ventilatori a soffitto devono essere installati o montati al centro della stanza e posizionati ad almeno 2,1 metri dal pavimento e a 45 centimetri dalle pareti. Se l'altezza del soffitto lo consente, si consiglia di installare il ventilatore a 2,1-2,7 metri dal pavimento per ottenere un flusso d'aria ottimale.

7. Non utilizzare un regolatore di intensità luminosa a gamma completa per controllare il ventilatore: l'uso di un regolatore di intensità luminosa a gamma completa per controllare la velocità del ventilatore danneggerà il ventilatore. Per ridurre il rischio di incendio o scossa elettrica, non utilizzare un regolatore di intensità luminosa a gamma completa per controllare la velocità del ventilatore. Controllare l'accensione e lo spegnimento della luce solo tramite l'interruttore a parete del ventilatore e il telecomando in dotazione.

PREPARAZIONE DEGLI STRUMENTI PRIMA DELL'INSTALLAZIONE

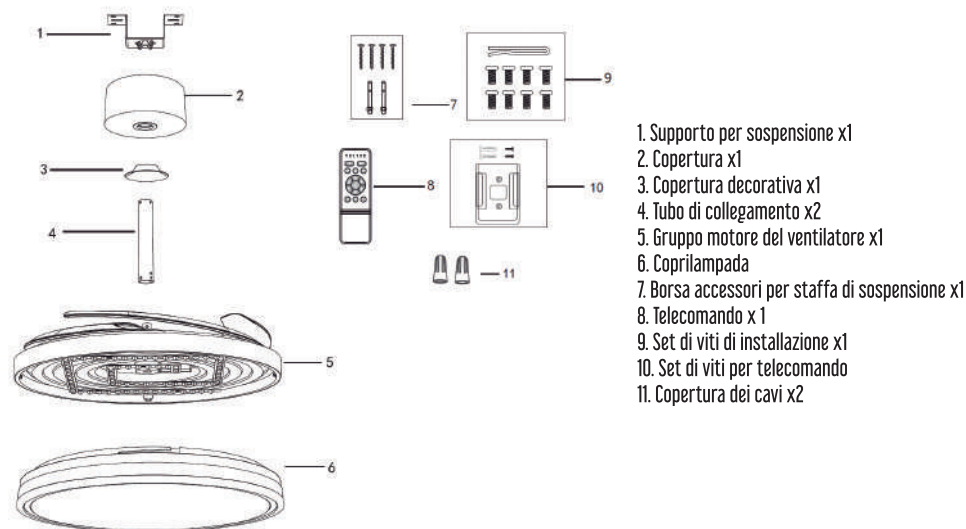
Se il ventilatore viene montato su una struttura di supporto, saranno necessari anche gli utensili opzionali.



- Ladder
- Pliers
- Wire Strippers
- Screwdrivers
- Power Drill (optional)
- Drill Bit (optional)

DISIMBALLAGGIO DEL VENTILATORE

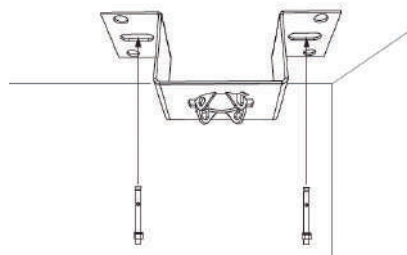
Disimballare il ventilatore e controllarne il contenuto. Controllare ogni elemento prima dell'installazione. Per ridurre la possibilità di graffi o possibili danni, rimuovere i pezzi solo quando necessario per l'installazione



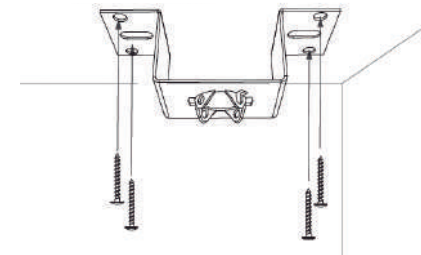
- 1. Supporto per sospensione x1
- 2. Copertura x1
- 3. Copertura decorativa x1
- 4. Tubo di collegamento x2
- 5. Gruppo motore del ventilatore x1
- 6. Coprilampada
- 7. Borsa accessori per staffa di sospensione x1
- 8. Telecomando x1
- 9. Set di viti di installazione x1
- 10. Set di viti per telecomando
- 11. Copertura dei cavi x2

Nota: per il modello 8, consultare il manuale del telecomando per informazioni sul suo utilizzo.

Soffitto in legno Soffitto



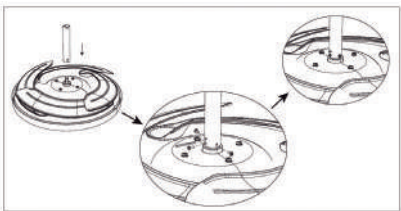
In cemento



1-1. S'il s'agit d'un plafond en bois, 4 vis autotaraudeuses doivent être installées pour fixer le support de suspension au plafond. (Utilisez le sac d'accessoires réf. n° 7 pour le support de suspension).

1-2. S'il s'agit d'un plafond en béton, deux vis à expansion doivent être installées pour fixer le support de suspension au plafond. (Utilisez le sac d'accessoires réf. n° 7 pour le support de suspension).

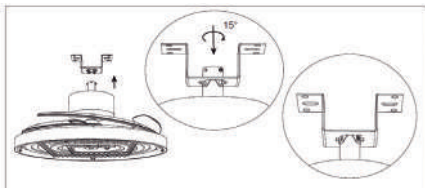
2. Allineare la barra di sospensione con il foro del gruppo motore del ventilatore, avvitare i tre viti e inserire il fermo. (Installare la barra di sospensione utilizzando il kit di accessori rif. n. 9).



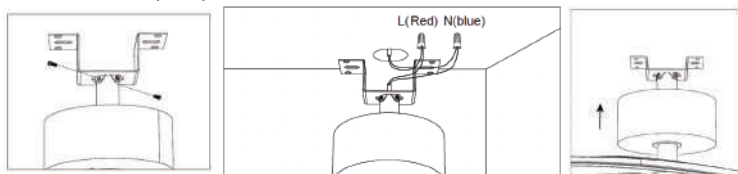
3. Inserire uno alla volta il coperchio del giunto e la copertura nell'asta di sospensione.
4. Vissez deux vis en diagonale dans la barre de suspension. Ne serrez pas les vis tant qu'elles ne sont pas bien fixées. (Utilisez le kit d'accessoires n° 9 pour installer la barre de suspension).



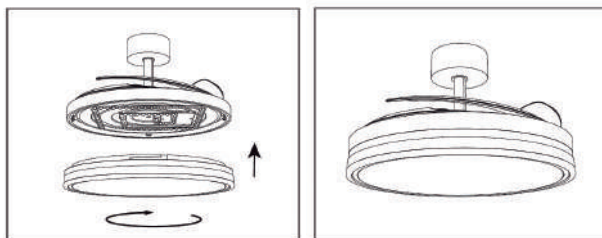
5. Inserire la lampada installata nel foro del gancio, ruotarla di circa 15 gradi e fissarla verso il basso.



6. Serrare le due viti del kit di accessori n. 11 come mostrato nell'immagine e serrare le viti allentate al punto 4.
7. Collegare i cavi L (rosso) e N (blu) del ricevitore all'alimentatore utilizzando i tappi arancioni per cavi in dotazione



8. Sposta il tettuccio verso l'alto.
9. Installazione della copertura della lampada.
10. Installazione del coperchio della lampada.

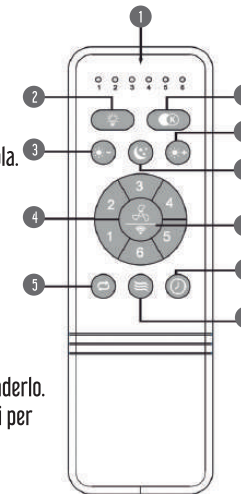


MANUALE DEL TELECOMANDO

1. Per utilizzare il ventilatore, inserire 2 batterie AAA (non incluse) nel telecomando.
2. Se non viene utilizzato per un periodo prolungato, rimuovere le batterie per evitare danni al telecomando
3. Conservare il telecomando lontano da temperature e umidità eccessive.
4. Assicurarsi che le polarità delle batterie siano corrette quando si utilizza il telecomando. L'indicatore LED lampeggia ogni volta che si preme un pulsante.
5. Mantiene lo stato specifico delle luci e delle ventole per almeno 15 secondi per attivare la funzione di memoria che garantisce la memorizzazione delle proprie preferenze.

PARTI DEL TELECOMANDO

1. Indicatore velocità ventola Tasto
- 2: accende o spegne la luce, che memorizza la temperatura di colore e la luminosità dell'ultima accensione. Tenere premuto il tasto per circa 3 secondi. Una volta che il codice è stato accoppiato correttamente, la luce lampeggia due volte e il cicalino suona
3. LUMINOSITÀ INFERIORE: premere il pulsante per ridurre la luminosità di un livello; il livello più basso è 1.
4. LIVELLI DI VELOCITÀ DEL VENTILATORE 1-6: ogni pulsante rappresenta una velocità, per un totale di 6 velocità.
5. AVANTI E INDIETRO: In modalità avanti, premere il pulsante per invertire la direzione della ventola. Premere nuovamente il pulsante per riportare la ventola in modalità avanti.
6. CAMBIARE LA TEMPERATURA DEL COLORE: Con la luce accesa, premere una volta per cambiare la temperatura del colore da 2700 K a 6500 K.
7. LUMINOSITÀ PLUS: Premere una volta il pulsante per aumentare la luminosità di un livello, fino a un massimo di 6 livelli.
8. MODALITÀ LUCE NOTTURNA: Con la luce accesa o spenta, premere una volta il pulsante per attivare la modalità Luce notturna (temperatura del colore di 2700 K).
- 9: Con il ventilatore acceso, premere una volta per spegnerlo; premere nuovamente per riaccenderlo.
- 10: Ogni pressione aggiunge 1 ora, con un timer massimo di 6 ore. Premere un pulsante qualsiasi per annullare il timer. Le spie luminose superiori mostreranno la durata del timer, con ogni spia che rappresenta 1 ora.
11. VENTO NATURALE: Il ventilatore passerà attraverso i livelli 1-2-3-4-5-6-5-4-3-2-1



SMALTIMENTO CORRETTO

Il simbolo del bidone della spazzatura barrato indica che l'articolo deve essere smaltito separatamente dai rifiuti domestici. L'articolo deve essere consegnato per il riciclaggio in conformità con le norme ambientali locali per lo smaltimento dei rifiuti. Separando un articolo contrassegnato dai rifiuti domestici, contribuisce a ridurre il volume dei rifiuti inviati agli inceneritori o alle discariche e a minimizzare qualsiasi possibile impatto negativo sull'ambiente.

WAARSCHUWING

Om het risico op brand, elektrische schokken en ernstig letsel te voorkomen, dient u de volgende instructies op te volgen:

1. Lees de gebruikershandleiding: lees de gebruikershandleiding en de veiligheidsinformatie zorgvuldig door voordat u uw nieuwe ventilator installeert. Controleer de montageplannen zorgvuldig om te zien of er geen onderdelen ontbreken.

2. Schakel de stroomtoevoer uit: zorg ervoor dat u de stroomtoevoer uitschakelt wanneer u de armatuur installeert, repareert of reinigt

de armatuur. Om de veiligheid te garanderen en mogelijke elektrische schokken te voorkomen, volstaat het niet om alleen de wandschakelaar uit te schakelen. Voordat u de bedrading aanlegt, moet u ervoor zorgen dat de stroomtoevoer in de hoofdzekeringkast is uitgeschakeld. Alle bedrading moet worden aangelegd in overeenstemming met de nationale en lokale elektrische voorschriften. Daarnaast is het

belangrijk om de plafondventilator te aarden als voorzorgsmaatregel tegen mogelijke elektrische schokken.

3. Elektrische en structurele vereisten: Uw nieuwe plafondventilator heeft een gearde wisselstroomvoeding van 220-240V-60/50 Hz en een stroomkring van 600 ampère nodig. Volgens de elektrische voorschriften is het noodzakelijk een voor ventilatoren geschikte uitgangskast te gebruiken om het extra gewicht en de extra beweging van een plafondventilator te kunnen dragen.

Ventilator. Ventilatorgeschikte dozen zijn duidelijk als zodanig gemarkeerd en zijn meestal ontworpen om plafondventilatoren met een gewicht tot 70 pond te dragen. Ventilatorgeschikte uitlaatdozen zijn verkrijgbaar in verschillende classificaties en ontwerpen. Het is van cruciaal belang om ervoor te zorgen dat de classificatie van de uitlaatdoos van uw plafondventilator voldoet aan de vereisten van de plafondventilator die u installeert.

3. Steek geen voorwerpen in de bladen: Steek geen voorwerpen in de bladen van de ventilator terwijl deze in werking is.

4. Houd toezicht op kinderen: dit apparaat is niet ontworpen voor gebruik door kleine kinderen of personen met een handicap, zonder toezicht. Zorg ervoor dat kleine kinderen onder streng toezicht staan om te voorkomen dat met het apparaat spelen.

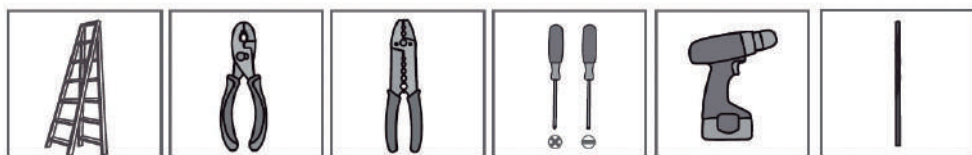
5. Raadpleeg een erkende elektricien: Raadpleeg voordat u de plafondventilator installeert het gedeelte over de juiste bedradingsmethode voor uw ventilator. Als u denkt dat u niet over voldoende kennis of ervaring op het gebied van bedrading beschikt, is het sterk aan te raden om de ventilator door een erkende elektricien te laten installeren.

6. Kies de juiste montageplaats: Plafondventilatoren moeten in het midden van de kamer worden geïnstalleerd of gemonteerd van de kamer en op ten minste 2,1 meter van de vloer en 45 centimeter van de muren. Als de hoogte van het plafond het toelaat, wordt aanbevolen om de ventilator 2,1-2,7 meter boven de vloer te installeren voor een optimale luchtstroom.

7. Gebruik geen dimmer met volledig bereik om de ventilator te regelen: het gebruik van een dimmer met volledig bereik om de snelheid van de ventilator te regelen, zal de ventilator beschadigen. Om het risico op brand of elektrische schokken te verminderen, mag u geen dimmer gebruiken om de snelheid van de ventilator te regelen. Regel het in- en uitschakelen van de verlichting uitsluitend via de wandschakelaar van de ventilator en de meegeleverde afstandsbediening.

GEREEDSCHAP VOORBEREIDEN VOOR DE INSTALLATIE

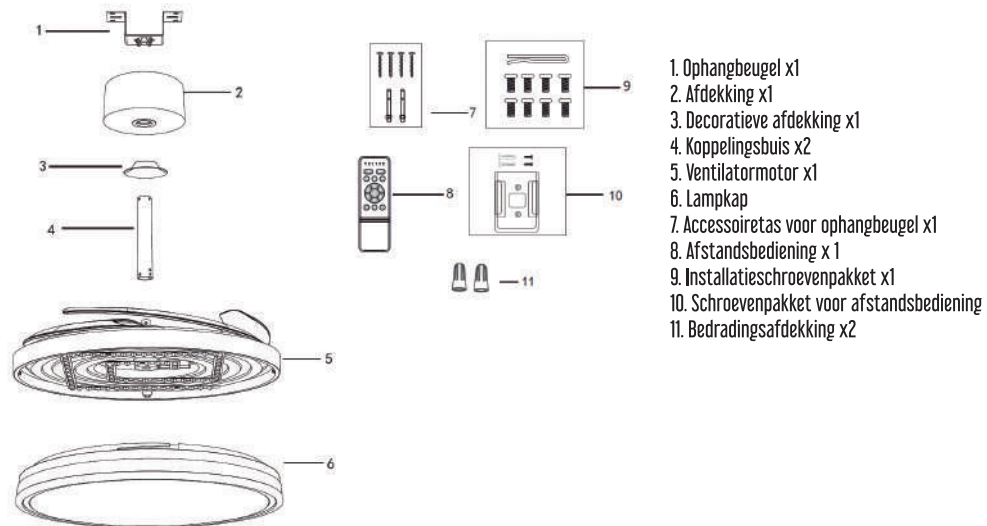
Als u de ventilator op een steunconstructie monteert, hebt u ook het optionele gereedschap nodig.



- Ladder
- Pliers
- Wire Strippers
- Screwdrivers
- Power Drill (optional)
- Drill Bit (optional)

DE VENTILATOR UITPAKKEN

Pak de ventilator uit en controleer de inhoud. Controleer elk onderdeel vóór de installatie. Om de kans op krassen of mogelijke schade te verminderen, mag u de onderdelen alleen verwijderen wanneer dit nodig is voor de installatie

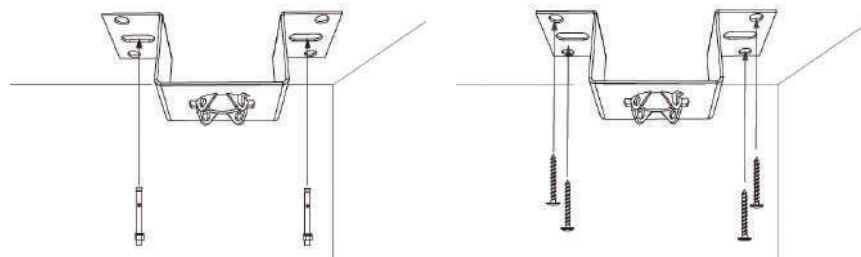


- 1. Ophangbeugel x1
- 2. Afdekking x1
- 3. Decoratieve afdekking x1
- 4. Koppingsbuis x2
- 5. Ventilatormotor x1
- 6. Lampkap
- 7. Accessoires tas voor ophangbeugel x1
- 8. Afstandsbediening x 1
- 9. Installatieschroevenpakket x1
- 10. Schroevenpakket voor afstandsbediening
- 11. Bedradingsafdekking x2

Opmerking: Raadpleeg voor het 8-model de handleiding van de afstandsbediening voor het gebruik ervan.

Houten plafond

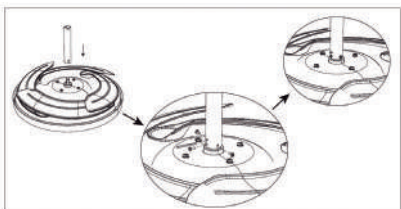
Betonnen plafond



1-1. S'il s'agit d'un plafond en bois, 4 vis autotaraudeuses doivent être installées pour fixer le support de suspension au plafond. (Utilisez le sac d'accessoires réf. n° 7 pour le support de suspension).

1-2. S'il s'agit d'un plafond en béton, deux vis à expansion doivent être installées pour fixer le support de suspension au plafond. (Utilisez le sac d'accessoires réf. n° 7 pour le support de suspension).

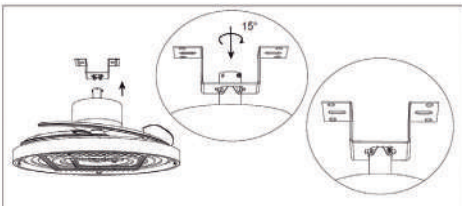
2. Lijn de ophangstang uit met het gat in de ventilatormotor, draai de drie schroeven vast en plaats de vergrendeling. (Installeer de ophangstang met behulp van de accessoirekit ref. nr. 9).



- Plaats de koppelingskap en de kap één voor één in de neerlaatstang.
- Vissez deux vis en diagonale dans la barre de suspension. Ne serrez pas les vis tant qu'elles ne sont pas bien fixées. (Utilisez le kit d'accessoires n° 9 pour installer la barre de suspens)

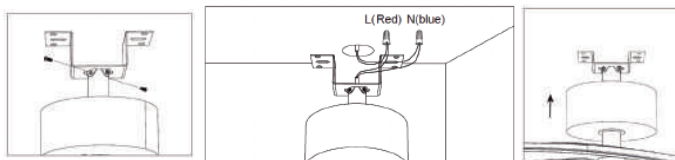


- Plaats de geïnstalleerde lamp in het gat van de ophangbeugel, draai deze ongeveer 15 graden en zet hem vast.

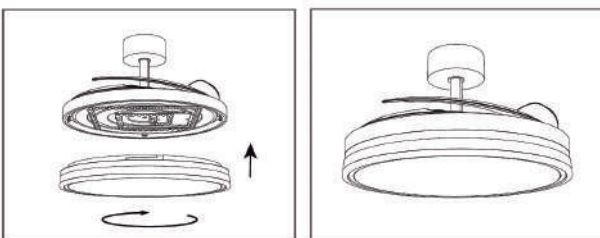


- Draai de twee schroeven van accessoirekit nr. 11 vast zoals weergegeven in de afbeelding en draai de schroeven vast die in stap 4 zijn losgedraaid.

- Sluit de L- (rode) en N- (blauwe) kabels van de ontvanger aan op de voeding met behulp van de meegeleverde oranje kabelstekkers



- Beweeg de kap omhoog.
- Installatie van de lampafdekking.
- Installatie van de lampafdekking.

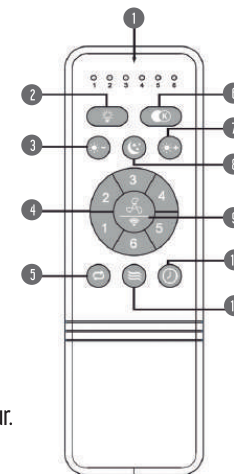


HANDLEIDING VAN DE AFSTANDSBEDIENING

- Om de ventilator te gebruiken, plaatst u 2 AAA-batterijen (niet meegeleverd) in de afstandsbediening.
- Als u de afstandsbediening gedurende langere tijd niet gebruikt, verwijder dan de batterijen om schade aan de afstandsbediening te voorkomen
- Bewaar de afstandsbediening uit de buurt van extreme temperaturen en vochtigheid.
- Zorg ervoor dat de polariteit van de batterijen correct is wanneer u de afstandsbediening gebruikt. Het LED-lampje knippert telkens wanneer u op een knop drukt.
- Houd de specifieke status van de lampjes en ventilatoren ten minste 15 seconden vast om de geheugenfunctie te activeren die ervoor zorgt dat uw voorkeuren worden opgeslagen.

ONDERDELEN VAN DE AFSTANDSBEDIENING

- Ventilatorsnelheidsindicator Toets
- Schakel de lamp in of uit, en deze onthoudt de kleurtemperatuur en helderheid van de laatste keer dat deze werd ingeschakeld. Houd de knop ongeveer 3 seconden ingedrukt. Zodra de code correct is gekoppeld, knippert de lamp twee keer en klinkt er een zoemgeluid.
- HALVERENDE HELDERHEID: Druk op de knop om de helderheid met één niveau te verlagen; het laagste niveau is 1.
- VENTILATORSNELHEDEN 1-6: Elke knop staat voor een snelheid, er zijn in totaal 6 snelheden.
- VOORUIT EN ACHTERUIT: Druk in de vooruitmodus op de knop om de draairichting van de ventilator om te keren. Druk nogmaals op de knop om de ventilator terug te zetten in de vooruitmodus.
- KLEURTEMPERATUUR WIJZIGEN: Druk bij ingeschakeld licht eenmaal op de knop om de kleurtemperatuur te wijzigen van 2700 K naar 6500 K.
- HELDERHEID PLUS: Druk één keer op de knop om de helderheid met één niveau te verhogen, tot een maximum van 6 niveaus.
- NACHTLICHTMODUS: Druk met het licht aan of uit één keer op de knop om de nachtluchtmodus (kleurtemperatuur van 2700 K) te activeren.
- Als de ventilator aan staat, drukt u eenmaal op de knop om deze uit te schakelen; druk nogmaals op de knop om deze weer in te schakelen.
- Elke keer dat u op de knop drukt, wordt er 1 uur toegevoegd, met een maximale timer van 6 uur. Druk op een willekeurige knop om de timer te annuleren. De bovenste indicatorlampjes geven de duur van de timer weer, waarbij elk lampje 1 uur vertegenwoordigt.
- NATUURLIJKE WIND: De ventilator zal de niveaus 1-2-3-4-5-6-5-4-3-1- doorlopen.



CORRECTE VERWIJDERING

Het symbool van de doorgestreepte vuilnisbak geeft aan dat het artikel apart van het huishoudelijk afval moet worden verwijderd. Het artikel moet worden ingeleverd voor recycling in overeenstemming met de lokale milieuregels voor afvalverwijdering. Door een gemarkeerd artikel apart te houden van het huishoudelijk afval, helpt u het volume van het afval dat naar verbrandingsovens of stortplaatsen wordt gebracht te verminderen en eventuele negatieve gevolgen voor het milieu tot een minimum te beperken.

WARNUNG

Befolgen Sie diese Anweisungen, um Brandgefahr, Stromschlag und schwere Verletzungen zu vermeiden:

1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung: Bevor Sie Ihren neuen Ventilator installieren, lesen Sie bitte sorgfältig die Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Überprüfen Sie die Montagepläne sorgfältig, um sicherzustellen, dass keine Komponenten fehlen.

2. Trennen Sie die Stromversorgung: Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung unterbrochen ist, wenn Sie die Leuchte installieren, reparieren oder reinigen

Um die Sicherheit zu gewährleisten und mögliche Stromschläge zu vermeiden, reicht es nicht aus, einfach den Wandschalter auszuschalten. Bevor Sie mit der Verkabelung beginnen, stellen Sie sicher, dass Sie den Strom am Hauptsicherungskasten abschalten. Alle Verkabelungsarbeiten müssen gemäß den nationalen und lokalen Elektrovorschriften durchgeführt werden. Außerdem ist es wichtig, den Deckenventilator als Vorsichtsmaßnahme gegen mögliche Stromschläge.

3. Elektrische und bauliche Anforderungen: Ihr neuer Deckenventilator benötigt eine geerdete Wechselstromleitung mit 108–265 V/60/50 Hz und einen 600-Ampere-Stromkreis. Gemäß den elektrischen Vorschriften ist es erforderlich eine für Ventilatoren geeignete Anschlussdose verwendet werden, um das zusätzliche Gewicht und die Bewegung eines Deckenventilators aufzunehmen. Ventilator. Für Ventilatoren geeignete Dosen sind deutlich als solche gekennzeichnet und in der Regel für Deckenventilatoren mit einem Gewicht von bis zu 70 Pfund ausgelegt. Für Ventilatoren geeignete Anschlussdosen sind in verschiedenen Ausführungen und Designs erhältlich. Es ist wichtig, sicherzustellen, dass die Ausführung der Anschlussdose Ihres Deckenventilators den Anforderungen des von Ihnen installierten Deckenventilators entspricht.

3. Keine Gegenstände in die Flügel einführen: Führen Sie keine Gegenstände in die Flügel des Ventilators ein, während dieser in Betrieb ist.

4. Beaufsichtigen Sie Kinder: Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch kleine Kinder oder Personen mit Behinderungen ohne Aufsicht vorgesehen.

Stellen Sie sicher, dass kleine Kinder unter strenger Aufsicht stehen, um zu verhindern, dass mit dem Gerät spielen.

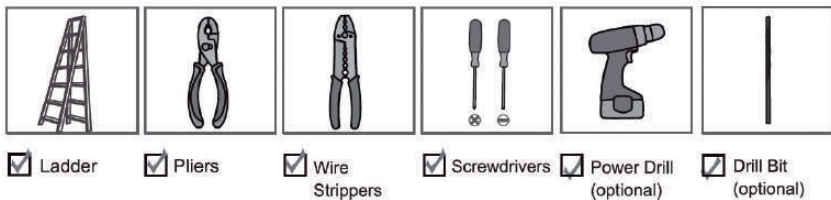
5. Wenden Sie sich an einen zugelassenen Elektriker: Bevor Sie den Deckenventilator installieren, lesen Sie den Abschnitt über die richtige Verkabelungsmethode für Ihren Ventilator. Wenn Sie der Meinung sind, dass Sie nicht über ausreichende Kenntnisse oder Erfahrung im Bereich der Verkabelung verfügen, wird dringend empfohlen, den Ventilator von einem zugelassenen Elektriker installieren zu lassen.

6. Wählen Sie den richtigen Montageort: Deckenventilatoren sollten in der Mitte und mindestens 2,1 Meter über dem Boden und 45 Zentimeter von den Wänden entfernt angebracht werden. Wenn Die Deckenhöhe es zulässt, wird empfohlen, den Ventilator in einer Höhe von 2,1 bis 2,7 Metern über dem Boden zu installieren, um einen optimalen Luftstrom zu erzielen.

7. Verwenden Sie keinen Vollbereichsdimmer zur Steuerung des Ventilators: Die Verwendung eines Vollbereichsdimmers zur Steuerung der Ventilatorgeschwindigkeit führt zu einer Beschädigung des Ventilators. Um die Gefahr eines Brandes oder Stromschlags zu verringern, verwenden Sie keinen Dimmer zur Steuerung der Ventilatorgeschwindigkeit. Schalten Sie das Licht ausschließlich über den Wandschalter des Ventilators und die mitgelieferte Fernbedienung ein und aus.

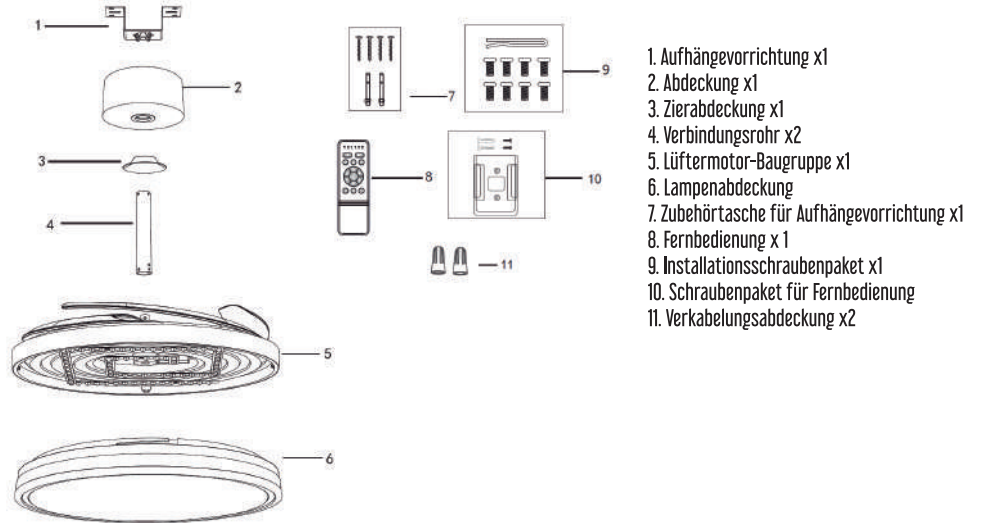
VORBEREITUNG DER WERKZEUGE VOR DER INSTALLATION

Bei der Montage auf einer Stützkonstruktion benötigen Sie zusätzlich die optionalen Werkzeuge.



AUSPACKEN DES VENTILATORS

Packen Sie den Ventilator aus und überprüfen Sie den Inhalt. Überprüfen Sie jedes Teil vor der Installation. Um die Gefahr von Kratzern oder möglichen Beschädigungen zu verringern, entfernen Sie die Teile nur, wenn für die Installation erforderlich ist

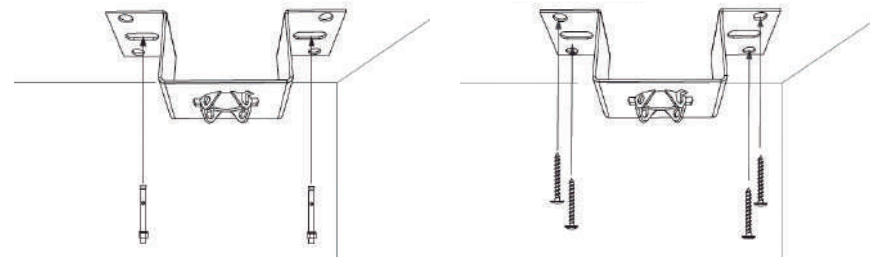


1. Aufhängevorrichtung x1
2. Abdeckung x1
3. Zierabdeckung x1
4. Verbindungsrohr x2
5. Lüftermotor-Baugruppe x1
6. Lampenabdeckung
7. Zubehörtasche für Aufhängevorrichtung x1
8. Fernbedienung x1
9. Installationsschraubenpaket x1
10. Schraubenpaket für Fernbedienung
11. Verkabelungsabdeckung x2

Hinweis: Informationen zur Verwendung des Modells 8 finden Sie in der Bedienungsanleitung der Fernbedienung.

Holzdecke

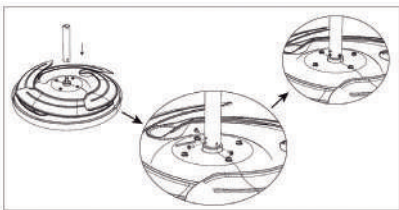
Beton



1-1. Bei einer Holzdecke müssen 4 selbstschneidende Schrauben verwendet werden, um die Aufhängevorrichtung an der Decke zu befestigen. (Verwenden Sie den Zubehörbeutel Ref. Nr.7 für die Aufhängevorrichtung).

1-2. Bei einer Betondecke müssen zwei Spreizschrauben verwendet werden, um die Aufhängevorrichtung an der Decke zu befestigen. (Verwenden Sie den Zubehörbeutel Ref. Nr. 7 für die Aufhängevorrichtung).

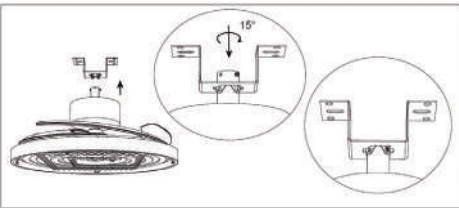
2. Richten Sie die Aufhängestange an der Öffnung der Ventilatormotorbaugruppe aus, drehen Sie die drei Schrauben ein und setzen Sie die Verriegelung ein. (Befestigen Sie die Aufhängestange mit dem Zubehörsatz Ref. Nr. 9).



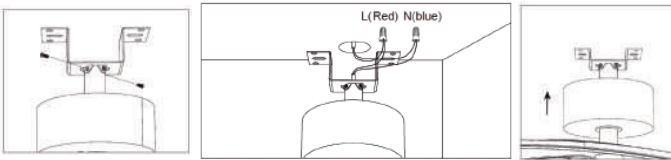
3. Setzen Sie die Kupplungsabdeckung und die Haube nacheinander auf die Stange.
4. Schrauben Sie zwei Schrauben diagonal in die Aufhängungsstange. Ziehen Sie die Schrauben erst fest, wenn sie gut sitzen. (Verwenden Sie den Zubehörsatz Nr. 9, um die Aufhängungsstange zu installieren)



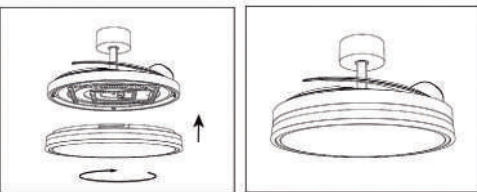
5. Setzen Sie die montierte Lampe in die Öffnung des Aufhängers ein, drehen Sie sie um etwa 15 Grad und befestigen Sie sie nach unten



6. Ziehen Sie die beiden Schrauben aus dem Zubehörsatz Nr. 11 wie in der Abbildung gezeigt fest und ziehen Sie die in Schritt 4 gelösten Schrauben fest.
7. Verbinden Sie die Kabel L (rot) und N (blau) des Empfängers mit der Stromversorgung unter Verwendung der mitgelieferten orangefarbenen Kabelstecker.



8. Bewegen Sie das Verdeck nach oben.
9. Anbringen der Lampenabdeckung.
10. Anbringen der Lampenabdeckung.

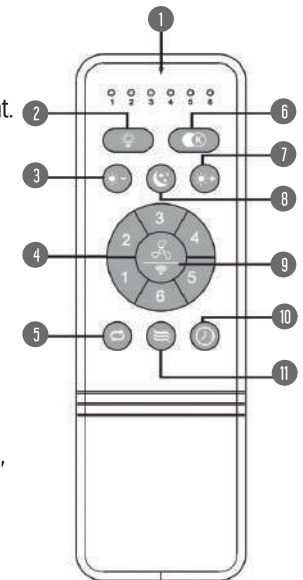


EDIENUNGSANLEITUNG FÜR DIE FERNBEDIENUNG

1. Um den Ventilator zu verwenden, legen Sie 2 AAA-Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten) in die Fernbedienung ein.
2. Wenn die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzt wird, entfernen Sie die Batterien, um Schäden an der Fernbedienung zu vermeiden.
3. Bewahren Sie die Fernbedienung fern von übermäßiger Hitze und Feuchtigkeit auf.
4. Achten Sie bei der Verwendung der Fernbedienung auf die richtige Polarität der Batterien. Die LED-Anzeige blinkt jedes Mal, wenn eine Taste gedrückt wird.
5. Behält den spezifischen Status der Leuchten und Lüfter mindestens 15 Sekunden lang bei, um die Speicherfunktion zu aktivieren, die dafür sorgt, dass Ihre Einstellungen gespeichert werden.

TEILE DER FERNBEDIENUNG

1. Lüftergeschwindigkeitsanzeige Taste
2. Schalten Sie das Licht ein oder aus, und es speichert die Farbtemperatur und Helligkeit des letzten Einschaltvorgangs. Halten Sie die Taste etwa 3 Sekunden lang gedrückt. Sobald der Code erfolgreich gekoppelt wurde, blinkt das Licht zweimal und der Summer ertönt.
3. HELLIGKEIT VERRINGERN: Drücken Sie die Taste, um die Helligkeit um eine Stufe zu verringern; die niedrigste Stufe ist 1.
4. LÜFTERGESCHWINDIGKEITSTUFEN 1-6: Jede Taste steht für eine Geschwindigkeit, es gibt insgesamt 6 Geschwindigkeitsstufen.
5. VORWÄRTS UND RÜCKWÄRTS: Drücken Sie im Vorwärtsmodus die Taste, um die Drehrichtung des Ventilators umzukehren. Drücken Sie die Taste erneut, um den Ventilator wieder in den Vorwärtsmodus zu versetzen.
6. FARBTEMPERATUR ÄNDERN: Bei eingeschaltetem Licht drücken Sie einmal, um die Farbtemperatur von 2700 K auf 6500 K zu ändern.
- 7.HELLIGKEIT PLUS: Drücken Sie die Taste einmal, um die Helligkeit um eine Stufe zu erhöhen, bis zu maximal 6 Stufen.
- 8.NACHTMODUS: Bei eingeschaltetem oder ausgeschaltetem Licht drücken Sie die Taste einmal, um den Nachtmodus (Farbtemperatur 2700 K) zu aktivieren.
- 9: Bei eingeschaltetem Ventilator drücken Sie einmal, um ihn auszuschalten; drücken Sie erneut, um ihn wieder einzuschalten.
- 10: Mit jedem Drücken verlängert sich die Zeit um 1 Stunde, wobei die maximale Timer-Einstellung 6 Stunden beträgt. Drücken Sie eine beliebige Taste, um den Timer abzubrechen. Die oberen Anzeigelampen zeigen die Timer-Dauer an, wobei jede Leuchte 1 Stunde entspricht.
11. NATÜRLICHER WIND: Der Ventilator durchläuft die Stufen 1-2-3-4-5-6-5-4-3-1



KORREKTE ENTSORGUNG

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass der Artikel getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Der Artikel muss gemäß den örtlichen Umweltvorschriften für die Abfallentsorgung zum Recycling gegeben werden. Indem Sie einen gekennzeichneten Artikel vom Hausmüll trennen, tragen Sie dazu bei, das Volumen der in Verbrennungsanlagen oder Deponien entsorgten Abfälle zu reduzieren und mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt zu minimieren.

ALFA DYSER responderá durante un plazo de treinta y seis (36) MESES desde la fecha de su albarán de venta a su cliente directo, de los defectos de origen en los productos, en los términos previstos en la legislación vigente y en estas condiciones comerciales de venta.

Los productos que sean tramitados en garantía y que no cumplan con lo estipulado en el párrafo anterior, serán considerados fuera de garantía. En tales casos, ALFA DYSER se reserva el derecho de adoptar las medidas que resulten necesarias para compensar los perjuicios que le hayan sido ocasionados.

Los productos sustituidos o reparados durante el citado período de 36 meses, tendrán un período de garantía propio de SEIS (6) meses desde la fecha de envío del producto reparado o sustituido, salvo que el plazo que reste para dar por terminado el período de garantía del producto original sea superior, en cuyo caso resultará de aplicación este último.

Quedan excluidas de la garantía y responsabilidad de ALFA DYSER todas las deficiencias fuera de su control, especialmente si son el resultado del desgaste normal, información falsa o inexacta facilitada por el comprador, negligencia, mal uso o mantenimiento inadecuado, incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento de los productos, uso de los productos junto con cualquier material inadecuado, o como consecuencia de la influencia de una acción química o electrolítica u otras causas similares. La garantía otorgada por ALFA DYSER está sujeta al oportuno cumplimiento de las condiciones de pago acordadas con el comprador.

Para la devolución o reparación del producto en garantía se deberá solicitar en el punto de venta donde se adquirió el producto junto con la factura de venta que se hará llegar la solicitud de devolución / reparación a **ALFA DYSER (C/Cooperativa, 2 08635. Sant Esteve Sesrovires, Tlf. 937831011)** dónde se encuentra el servicio posventa.

ALFA DYSER, no aceptará ningún producto que no esté acompañada de su correspondiente factura de compra.

Será responsabilidad exclusiva del comprador o cliente directo el cumplimiento de las exigencias legales que, en materia de garantías, deban otorgarse a los consumidores finales con los que éste interactúe, según la legislación vigente en cada país donde comercialice.

GARANTÍA DE SERVICIOS DIGITALES Y CONTINUIDAD EN LA PRESTACIÓN

Si el producto suministrado desde ALFA DYSER conlleva la prestación de un servicio digital, el plazo de garantía y de continuidad del servicio que se ofrece a los usuarios es de treinta y seis (36) meses garantizado desde la venta del producto físico.

En caso de cierre o interrupción indefinida del servicio, ALFA DYSER notificará a sus clientes y usuarios con un plazo mínimo de seis (6) meses de antelación, siempre manteniendo la garantía de continuidad de servicio citada en el párrafo anterior. Así mismo, si se produce un cambio sustancial en las condiciones contractuales de prestación, ALFA DYSER avisará siempre con al menos tres (3) meses de antelación.

DISPONIBILIDAD DE REPUESTOS ALFA DYSER mantendrá disponibilidad de repuestos, productos o sistemas equivalentes y similares en funcionalidad durante 10 años desde que un artículo se deja de fabricar o es descatálogo (5 años para productos descatálogo antes de 2022).

ALFA DYSER responderá igualmente durante un plazo de treinta y seis (36) meses desde la fecha de su albarán al comprador directo, de los defectos de origen en los repuestos adquiridos.

küken
KITCHEN & HOME APPLIANCES

CARTA GARANTÍA

INDICACIONES Y CONDICIONES LEGALES

CARTA DE GARANTÍA · CARTA DE GARANTÍA
LETTER OF GUARANTEE · GARANTIEBRIEF
LETTRE DE GARANTIE · LETTERA DI GARANZIA
GARANTIESCHREIBE

CARTA DE GARANTÍA

INFORMAÇÕES JURÍDICAS E CONDIÇÕES

PORTUGUÊS

ALFA DYSER responderá por um período de trinta e seis (36) MESES a partir da data da sua nota de entrega ao cliente direto, pelos defeitos de origem nos produtos, nos termos previstos na legislação vigente e nestas condições comerciais de venda.

Os produtos que forem processados em garantia e que não cumprirem com o estipulado no parágrafo anterior, serão considerados fora de garantia. Nesses casos, a ALFA DYSER reserva-se o direito de adotar as medidas necessárias para compensar os prejuízos que lhe foram causados.

Os produtos substituídos ou reparados durante o mencionado período de 36 meses terão um período de garantia próprio de SEIS (6) meses a partir da data de envio do produto reparado ou substituído, exceto se o prazo restante para finalizar o período de garantia do produto original for superior, caso em que se aplicará este último.

Estão excluídos da garantia e responsabilidade da ALFA DYSER todos os defeitos fora do seu controle, especialmente se forem o resultado do desgaste normal, informação falsa ou inexata fornecida pelo comprador, negligência, mau uso ou manutenção inadequada, não cumprimento das instruções de funcionamento dos produtos, uso dos produtos juntamente com qualquer material inadequado, ou como consequência da influência de uma ação química ou eletrolítica ou outras causas semelhantes. A garantia concedida pela ALFA DYSER está sujeita ao devido cumprimento das condições de pagamento acordadas com o comprador.

Para a devolução ou reparação do produto em garantia deve ser solicitada no ponto de venda onde o produto foi adquirido, juntamente com a fatura de venda que irá enviar o pedido de devolução / reparação para **ALFA DYSER (C / Cooperativa, 2 08635. Sant Esteve Sesrovires. Tlf. +34 937831011)**, onde o serviço pós-venda está localizado.

A ALFA DYSER não aceitará nenhum produto que não esteja acompanhado da respetiva fatura de compra. Será exclusivamente responsabilidade do comprador ou cliente direto o cumprimento das exigências legais que, em matéria de garantias, devem ser concedidas aos consumidores finais com os quais este interaja, de acordo com a legislação vigente em cada país onde comercialize.

GARANTIA DE SERVIÇOS DIGITAIS E CONTINUIDADE NA PRESTAÇÃO

Se o produto fornecido pela ALFA DYSER incluir a prestação de um serviço digital, o período de garantia e de continuidade do serviço oferecido aos usuários é de trinta e seis (36) meses garantidos a partir da venda do produto físico.

Em caso de encerramento ou interrupção indefinida do serviço, a ALFA DYSER notificará seus clientes e usuários com um prazo mínimo de seis (6) meses de antecedência, mantendo sempre a garantia de continuidade do serviço citado no parágrafo anterior. Da mesma forma, se houver uma mudança substancial nas condições contratuais de prestação, a ALFA DYSER avisará sempre com pelo menos três (3) meses de antecedência.

DISPONIBILIDADE DE PEÇAS DE REPOSIÇÃO

A ALFA DYSER manterá disponibilidade de peças de reposição, produtos ou sistemas equivalentes e similares em funcionalidade por 10 anos desde que um artigo deixa de ser fabricado ou é descontinuado (5 anos para produtos descontinuados antes de 2022).

A ALFA DYSER também responderá por um período de trinta e seis (36) meses a partir da data da sua nota de entrega ao comprador direto, pelos defeitos de origem nas peças de reposição adquiridas.

LETTER OF GUARANTEE

LEGAL INFORMATION AND CONDITIONS

ENGLISH

ALFA DYSER will respond for a period of thirty-six (36) MONTHS from the date of its delivery note to the direct customer, for the origin defects in the products, under the terms provided in current legislation and these commercial conditions of sale.

Products that are processed under warranty and do not comply with the stipulated in the previous paragraph will be considered out of warranty. In these cases, ALFA DYSER reserves the right to take the necessary measures to compensate for the damages caused to it.

Products replaced or repaired during the aforementioned 36-month period will have their own warranty period of SIX (6) months from the date of shipment of the repaired or replaced product, except if the remaining time to finish the warranty period of the original product is superior, in which case the latter will apply.

Excluded from the warranty and responsibility of ALFA DYSER are all defects beyond its control, especially if they are the result of normal wear, false or inaccurate information provided by the buyer, negligence, misuse or inadequate maintenance, non-compliance with the operating instructions of the products, use of the products together with any inadequate material, or as a consequence of the influence of a chemical or electrolytic action or other similar causes.

The warranty granted by ALFA DYSER is subject to due compliance with the payment conditions agreed with the buyer.

For the return or repair of the product under warranty must be requested at the point of sale where the product was purchased along with the sales invoice that will send the request for return / repair to **ALFA DYSER (C / Cooperativa, 2 08635. Sant Esteve Sesrovires. Tlf. +34 937831011)** where the after-sales service is located.

ALFA DYSER will not accept any product that is not accompanied by its respective purchase invoice. It is exclusively the responsibility of the buyer or direct client to comply with the legal requirements that, in terms of warranties, must be granted to the final consumers with whom they interact, in accordance with the legislation in force in each country where they market.

WARRANTY OF DIGITAL SERVICES AND CONTINUITY IN THE PROVISION

If the product supplied by ALFA DYSER includes the provision of a digital service, the warranty period and continuity of the service offered to users is thirty-six (36) months guaranteed from the sale of the physical product. In case of closure or indefinite interruption of the service, ALFA DYSER will notify its clients and users with a minimum period of six (6) months in advance, always maintaining the guarantee of continuity of the service mentioned in the previous paragraph. Similarly, if there is a substantial change in the contractual conditions of provision, ALFA DYSER will always warn with at least three (3) months in advance.

AVAILABILITY OF SPARE PARTS ALFA DYSER will maintain availability of spare parts, products or equivalent and similar systems in functionality for 10 years since an article stops being manufactured or is discontinued (5 years for products discontinued before 2022).

ALFA DYSER will also respond for a period of thirty-six (36) months from the date of its delivery note to the direct buyer, for the origin defects in the replacement parts purchased.

ALFA DYSER zal gedurende een periode van zesendertig (36) MAANDEN, te rekenen vanaf de datum van de verkoopbon aan de directe klant, reageren op gebreken van oorsprong in de producten, onder de voorwaarden voorzien in de huidige wetgeving en in deze commerciële verkoopvoorwaarden. Producten die onder garantie worden verwerkt en die niet voldoen aan de bepalingen van de vorige paragraaf, worden beschouwd als buiten garantie. In dergelijke gevallen behoudt ALFA DYSER zich het recht voor om de nodige maatregelen te nemen om de schade die aan het product is toegebracht te vergoeden.

Producten die tijdens de bovengenoemde periode van 36 maanden worden vervangen of gerepareerd, hebben een eigen garantieperiode van ZES (6) maanden vanaf de datum van verzending van het gerepareerde of vervangen product, tenzij de resterende periode voor het beëindigen van de garantieperiode van het oorspronkelijke product langer is, in welk geval deze laatste van toepassing is.

Uitgesloten van garantie en verantwoordelijkheid van ALFA DYSER zijn alle gebreken waarop ALFA DYSER geen invloed heeft, met name als deze het gevolg zijn van normale slijtage, onjuiste of onnauwkeurige informatie verstrekt door de koper, nalatigheid, verkeerd gebruik of onjuist onderhoud, het niet naleven van de gebruiksinstructies van de producten, het gebruik van de producten samen met ongeschikt materiaal, of als gevolg van de inwerking van een chemische of elektrolytische werking of andere soortgelijke oorzaken.

Voor de terugkeer of reparatie van het product onder garantie moet worden aangevraagd bij het verkooppunt waar het product is gekocht, samen met de verkoopfactuur die het verzoek voor terugkeer / reparatie zal sturen naar **ALFA DYSER (C / Cooperativa, 2 08635, Sant Esteve Sesrovires. Tlf. +34 937831011)** waar de after-sales service is gevestigd.

ALFA DYSER accepteert geen enkel product dat niet vergezeld is van de bijbehorende aankoopfactuur. Het is uitsluitend de verantwoordelijkheid van de koper of directe klant om te voldoen aan de wettelijke eisen die, in termen van garanties, moeten worden toegekend aan de eindgebruikers met wie hij/zij in contact komt, volgens de wetgeving die van kracht is in elk land waar hij/zij verkoopt.

GARANTIE VAN DIGITALE DIENSTEN EN CONTINUÏTEIT VAN DIENST Indien het door ALFA DYSER geleverde product de levering van een digitale dienst inhoudt, bedraagt de garantieperiode en de continuïteit van de aan de gebruikers aangeboden dienst zesendertig (36) maanden gegarandeerd vanaf de verkoop van het fysieke product. In geval van sluiting of een niet nader omschreven onderbreking van de service, zal ALFA DYSER haar klanten en gebruikers ten minste zes (6) maanden van tevoren informeren, waarbij de garantie van continuïteit van de service zoals vermeld in de vorige paragraaf altijd gehandhaafd blijft. Evenzo zal ALFA DYSER in het geval van een substantiële wijziging in de contractuele leveringsvoorwaarden altijd ten minste drie (3) maanden van tevoren kennisgeving doen.

BESCHIKBAARHEID VAN SPARE ONDERDELEN ALFA DYSER zal de beschikbaarheid van reserveonderdelen, producten of systemen die gelijkwaardig zijn en gelijksoortig in functionaliteit gedurende 10 jaar na beëindiging of stopzetting van een artikel in stand houden (5 jaar voor producten die vóór 2022 worden stopgezet).

ALFA DYSER is tevens gedurende een periode van zesendertig (36) maanden vanaf de datum van zijn leveringsbon aan de directe koper aansprakelijk voor gebreken van oorsprong in de gekochte reserveonderdelen.

ALFA DYSER répondra pendant une période de trente-six (36) MOIS à compter de la date de son bon de livraison de vente à son client direct, des défauts d'origine des produits, dans les conditions prévues par la législation en vigueur et par les présentes conditions commerciales de vente. Les produits traités sous garantie et ne respectant pas les dispositions du paragraphe précédent, seront considérés comme hors garantie. Dans ce cas, ALFA DYSER se réserve le droit d'adopter les mesures nécessaires pour réparer les dommages causés.

Les produits remplacés ou réparés pendant la période de 36 mois susmentionnée auront leur propre période de garantie de SIX (6) mois à compter de la date d'expédition du produit réparé ou remplacé, sauf si la période restant à courir pour mettre fin à la période de garantie du produit d'origine est plus longue, auquel cas c'est cette dernière qui s'appliquera.

Toutes les déficiences indépendantes de la volonté d'ALFA DYSER, notamment si elles résultent de l'usure normale, d'informations fausses ou inexactes fournies par l'acheteur, d'une négligence, d'une mauvaise utilisation ou d'un mauvais entretien, du non-respect du mode d'emploi des produits, de l'utilisation des produits avec un matériel inadapté ou de l'influence d'une action chimique ou électrolytique ou d'autres causes similaires, sont exclues de la garantie et de la responsabilité d'ALFA DYSER, sous réserve du respect en temps utile des conditions de paiement convenues avec l'acheteur.

Pour le retour ou la réparation du produit sous garantie, la demande de retour/réparation doit être faite au point de vente où le produit a été acheté, accompagnée de la facture d'achat, qui sera envoyée à **ALFA DYSER (C/Cooperativa, 2 08635, Sant Esteve Sesrovires, Tel. +34 937831011)**, où se trouve le service après-vente.

ALFA DYSER n'acceptera aucun produit qui ne soit pas accompagné de la facture d'achat correspondante. Il incombe à l'acheteur ou au client direct de respecter les exigences légales qui, en matière de garanties, doivent être accordées aux consommateurs finaux avec lesquels il interagit, conformément à la législation en vigueur dans chaque pays où il vend.

GARANTIE DES SERVICES NUMÉRIQUES ET CONTINUITÉ DU SERVICE Si le produit fourni par ALFA DYSER implique la prestation d'un service numérique, la période de garantie et la continuité du service offert aux utilisateurs est de trente-six (36) mois garantis à compter de la vente du produit physique. En cas de fermeture ou d'interruption indéfinie du service, ALFA DYSER informera ses clients et utilisateurs au moins six (6) mois à l'avance, en maintenant toujours la garantie de continuité du service mentionnée dans le paragraphe précédent. De même, en cas de modification substantielle des conditions contractuelles de fourniture, ALFA DYSER donnera toujours un préavis d'au moins trois (3) mois.

DISPONIBILITÉ DES PIÈCES DE RECHANGE ALFA DYSER maintiendra la disponibilité des pièces de rechange, des produits ou des systèmes équivalents et similaires en termes de fonctionnalité pendant 10 ans après l'abandon ou la suppression d'un article (5 ans pour les produits abandonnés avant 2022).

ALFA DYSER est également responsable pendant une période de trente-six (36) mois à compter de la date de son bon de livraison à l'acheteur direct des défauts d'origine des pièces détachées achetées.

ALFA DYSER sarà responsabile per un periodo di trentasei (36) MESI dalla data della bolla di consegna al cliente diretto, per i difetti di origine dei prodotti, nei termini previsti dalla normativa vigente e dalle presenti condizioni commerciali di vendita.

I prodotti trattati in garanzia che non rispettano quanto stabilito nel paragrafo precedente saranno considerati fuori garanzia. I prodotti sostituiti o riparati durante il suddetto periodo di 36 mesi avranno un periodo di garanzia proprio di SEI (6) mesi dalla data di spedizione del prodotto riparato o sostituito, a meno che il periodo rimanente per completare il periodo di garanzia del prodotto originale non sia più lungo, nel qual caso si applicherà quest'ultimo.

Sono esclusi dalla garanzia e dalla responsabilità di ALFA DYSER tutti i difetti che esulano dal suo controllo, in particolare se sono il risultato della normale usura, di informazioni false o inesatte fornite dall'acquirente, di negligenza, di uso improprio o di manutenzione non corretta, di mancato rispetto delle istruzioni per l'uso dei prodotti, di utilizzo dei prodotti insieme a materiali non idonei, o come risultato dell'influenza di un'azione chimica o elettrolitica o di altre cause simili. La garanzia concessa da ALFA DYSER è soggetta al rispetto dei termini di pagamento concordati con l'acquirente.

La restituzione o la riparazione del prodotto in garanzia deve essere richiesta presso il punto vendita in cui il prodotto è stato acquistato, insieme alla fattura di vendita che invierà la richiesta di restituzione/riparazione ad **ALFA DYSER (C/Cooperativa, 2 08635, Sant Esteve Sesrovires, Tlf. +34 937831011)**, dove si trova il servizio post-vendita.

ALFA DYSER non accetterà alcun prodotto che non sia accompagnato dalla corrispondente fattura d'acquisto. Sarà esclusiva responsabilità dell'acquirente o del cliente diretto rispettare i requisiti legali che, in termini di garanzie, devono essere garantiti ai consumatori finali con cui interagiscono, in conformità con la legislazione vigente in ciascun paese in cui operano.

GARANZIA DEL SERVIZIO DIGITALE E CONTINUITÀ DEL SERVIZIO Se il prodotto fornito da ALFA DYSER prevede l'erogazione di un servizio digitale, il periodo di garanzia e continuità del servizio offerto agli utenti è di trentasei (36) mesi garantiti dalla vendita del prodotto fisico. In caso di chiusura o interruzione a tempo indeterminato del servizio, ALFA DYSER avviserà i propri clienti e utenti con almeno sei (6) mesi di anticipo, mantenendo sempre la garanzia di continuità del servizio di cui al paragrafo precedente. Allo stesso modo, in caso di modifica sostanziale delle condizioni contrattuali di fornitura, ALFA DYSER darà sempre un preavviso di almeno tre (3) mesi.

DISPONIBILITÀ DEI RICAMBI ALFA DYSER manterrà la disponibilità di ricambi, prodotti o sistemi funzionalmente equivalenti e simili per 10 anni dal momento in cui un articolo cessa di essere prodotto o viene dismesso (5 anni per i prodotti dismessi prima del 2022).

ALFA DYSER sarà inoltre responsabile per un periodo di trentasei (36) mesi dalla data della bolla di consegna all'acquirente diretto per i difetti di origine dei pezzi di ricambio acquistati.

ALFA DYSER haftet während eines Zeitraums von sechsunddreißig (36) MONATEN ab dem Datum des Lieferscheins an den direkten Kunden für Ursprungsmängel der Produkte gemäß den in der geltenden Gesetzgebung und in den vorliegenden Verkaufsbedingungen festgelegten Bedingungen.

Produkte, die im Rahmen der Garantie bearbeitet werden und die nicht den Bestimmungen des vorhergehenden Absatzes entsprechen, werden als außerhalb der Garantie betrachtet. In diesem Fall behält sich ALFA DYSER das Recht vor, die notwendigen Maßnahmen zu ergreifen, um den entstandenen Schaden zu kompensieren. Für Produkte, die während der vorgenannten 36-monatigen Frist ersetzt oder repariert werden, gilt eine eigene Garantiezeit von SECHS (6) Monaten ab dem Versanddatum des reparierten oder ersetzten Produkts, es sei denn, die verbleibende Frist zur Beendigung der Garantiezeit des ursprünglichen Produkts ist länger, in diesem Fall gilt die letztere.

Ausgeschlossen von der Garantie und der Haftung von ALFA DYSER sind alle Mängel, auf die ALFA DYSER keinen Einfluss hat, insbesondere wenn sie auf normalen Verschleiß, falsche oder ungenaue Angaben des Käufers, Nachlässigkeit, Missbrauch oder unsachgemäße Wartung, Nichteinhaltung der Betriebsanleitung der Produkte, Verwendung der Produkte zusammen mit ungeeignetem Material oder als Folge der Einwirkung einer chemischen oder elektrolytischen Reaktion oder anderer ähnlicher Ursachen zurückzuführen sind.

Die von ALFA DYSER gewährte Garantie hängt von der rechtzeitigen Erfüllung der mit dem Käufer vereinbarten Zahlungsbedingungen ab.

Für die Rückgabe oder Reparatur des Produkts im Rahmen der Garantie muss der Antrag auf Rückgabe/Reparatur bei der Verkaufsstelle, bei der das Produkt gekauft wurde, zusammen mit der Verkaufsrechnung gestellt und an **ALFA DYSER (C/Cooperativa, 2 08635, Sant Esteve Sesrovires, Tel. 937831011)** geschickt werden, wo sich der Kundendienst befindet.

ALFA DYSER akzeptiert keine Produkte, die nicht von der entsprechenden Kaufrechnung begleitet werden. Es liegt in der ausschließlichen Verantwortung des Käufers oder Direktkunden, die gesetzlichen Anforderungen an die Garantien zu erfüllen, die den Endverbrauchern, mit denen er interagiert, gemäß der geltenden Gesetzgebung in jedem Land, in dem er verkauft, gewährt werden müssen.

GARANTIE FÜR DIGITALE DIENSTLEISTUNGEN UND KONTINUITÄT IN DER BEREITSTELLUNG

Wenn das von ALFA DYSER gelieferte Produkt die Bereitstellung einer digitalen Dienstleistung beinhaltet, beträgt die Garantiezeit und die Kontinuität der den Nutzern angebotenen Dienstleistung sechsunddreißig (36) Monate ab dem Verkauf des physischen Produkts.

Im Falle einer Schließung oder einer unbestimmten Unterbrechung des Dienstes wird ALFA DYSER seine Kunden und Nutzer mindestens sechs (6) Monate im Voraus benachrichtigen, wobei die im vorhergehenden Absatz erwähnte Garantie der Kontinuität des Dienstes immer aufrechterhalten wird. Ebenso wird ALFA DYSER die Kunden und Nutzer mindestens drei (3) Monate im Voraus benachrichtigen, wenn sich die vertraglichen Bedingungen für die Erbringung der Dienstleistung wesentlich ändern.

VERFÜGBARKEIT VON ERSATZTEILEN ALFA DYSER

wird die Verfügbarkeit von Ersatzteilen, gleichwertigen Produkten oder Systemen, die in ihrer Funktionalität ähnlich sind, für einen Zeitraum von 10 Jahren nach der Einstellung oder dem Auslaufen eines Artikels aufrechterhalten (5 Jahre für Produkte, die vor 2022 eingestellt werden).

ALFA DYSER haftet außerdem für einen Zeitraum von sechsunddreißig (36) Monaten ab dem Datum seines Lieferscheins an den direkten Käufer für Ursprungsmängel an den gekauften Ersatzteilen.

